

# QUESTIONS D'ARGENT

## SUR LES MARCHÉS

### Prudence, en début de 1999

La prudence est de mise sur plusieurs fronts des marchés financiers en ce début de dernière année du millénaire.

Ce n'est surtout pas le temps d'acheter les indices sur une base générale, soutient M. Marcel Côté, représentant

de RBC Dominion valeurs mobilières, qui continue de préconiser des achats au cas par cas. Il suggère de tenir compte notamment des programmes de réorganisation des entreprises et de possibles mouvements de fusion

ou de prises de contrôle, tout en conservant les liquidités nécessaires pour profiter d'un éventuel repli.

De plus en plus d'analystes, dit-il, envisagent au plan mondial une « douce récession » pour la fin de l'été ou le début de l'automne, ce qui pourrait faire souffrir les marchés boursiers.

Plus près de nous, pendant que le momentum de reprise issu d'Europe devrait se poursuivre au début du premier trimestre, les investisseurs pourraient être tentés par des prises de profit particulièrement aux États-Unis, ou, par exemple, la valeur du marché électronique Nasdaq s'est accrue de 40% en un an.

Cette remontée, ajoute M. Jean Laroché, conseiller chez Nesbitt Burns, reflète les attentes des investisseurs face au secteur des hautes technologies dont les entreprises doivent répondre aux défis du bogue de l'an 2000, que ce soit par le renouvellement d'équipements et de semi-conducteurs ou par la consultation. Dans les deux premiers champs d'action, il surveillera particulièrement les titres de Seagate, Quantum, Western Digital et de Intel, et Advance Micro Device et dans le dernier volet, il s'intéressera à Informission et CGI, entre autres.

Toujours aux États-Unis, M. Charles Moreau, vice-président de Lévesque Beaubien Geoffrion à Québec note que l'année débute avec en fond de scène une baisse des investissements industriels et un taux d'utilisation de la capacité des usines en fléchissement depuis deux trimestres, ce qui laisse voir des profits neutres ou plus faibles. Parmi les situations particulières à surveiller ce trimestre, deux titres fortement dépréciés: Enghouse dont le ratio cours/bénéfices est inférieur à 10 et Theratechnologies qui entreprend une année charnière selon M. Moreau.

Pour sa part, son collègue Claude Auger réitère son message de prudence face aux titres de sociétés liées au commerce sur Internet. Il faut être doublement prudent, dit-il après les montées « féroces » de sociétés qui ont atteint des évaluations extrêmement élevées mais pourraient être ramenées à des

Voir MARCHÉS en B3



Louis Tanguay

## Moins de gens veulent changer d'auto en 1999

### C'est ce que révèle un sondage SOM/LE SOLEIL

ANNE-LOUISE CHAMPAGNE

Le Soleil

■ QUÉBEC — Environ 11% des automobilistes québécois ont l'intention de changer de voiture en 1999, selon un sondage réalisé par SOM pour le compte du SOLEIL.

La proportion est un peu plus élevée dans la région de Québec, avec 12,3%, mais elle est tout de même plus faible que l'an dernier, alors que 14,4% des conducteurs envisageaient changer.

Selon le porte-parole de la Corporation des concessionnaires d'automobiles de Québec, M. Jean-Guy Bégin, cette diminution est dictée par le phénomène croissant de la location de voitures neuves. En effet, de 70 à 80% des conducteurs choisissent maintenant de louer un véhicule plutôt que d'en acheter un.

« C'est à cause du bail de location, qui est souvent de quatre ans, explique-t-il. Ceux qui sont à l'aise financièrement, (et qui achètent leur véhicule) ont la liberté de changer de voiture à leur gré, mais les autres doivent respecter les clauses du bail. »

#### QUESTION

La question posée par SOM était la suivante: « Est-ce que vous avez l'intention de changer de voiture en 1999 ou si vous attendrez les modèles de l'an 2000? » À l'échelle du Québec,

66,4% ont indiqué leur intention de changer leur voiture en l'an 2000 ou après.

« Je n'ai pas de raison de penser que les gens changeront d'auto seulement pour avoir le premier modèle de l'an 2000, a indiqué M. Bégin. Encore ici, ce sont les gens à l'aise financièrement qui pourront s'offrir ce luxe. »

#### 75 000\$ ET PLUS

Les résultats du sondage donnent raison à M. Bégin, puisque les gens qui ont un revenu familial de 75 000\$ et plus ont l'intention de changer de voiture en 1999 dans une proportion de 16%.

#### ANGLOPHONES

Notons que les anglophones sont proportionnellement beaucoup plus nombreux à vouloir changer (15,3%)

comparativement aux francophones (9,6%). Enfin, la proportion des hommes qui ont répondu par l'affirmative est de 13,4%, contre 8,1% pour les femmes.

#### MÉTHODOLOGIE

Le sondage a été réalisé par SOM pour LE SOLEIL du 17 au 21 décembre 1998. Au total, 1016 entrevues ont été faites par téléphone auprès d'un échantillon représentatif de la population adulte du Québec.

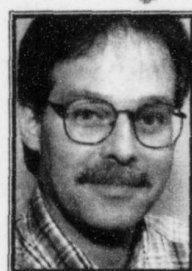
On estime le taux de réponse obtenu à 60,3%. Les données ont été pondérées. On estime à 3,5% la marge d'erreur maximale au niveau de confiance de 95%, sur une proportion estimée pour l'ensemble des 1016 répondants. La marge d'erreur augmente pour les résultats basés seulement sur des sous-groupes.

## L'Automobile

### HYUNDAI SONATA GL

## Une nouvelle version intéressante

■ QUÉBEC — Hyundai s'est activé pendant cinq ans pour développer la toute nouvelle Sonata afin qu'elle puisse compétitionner avec les meilleures de sa catégorie.



Raynald Côté

Collaboration spéciale

CAA-QUÉBEC

Le résultat est une berline intermédiaire bénéficiant de deux nouveaux moteurs, un quatre cylindre dans la GL et un V6 dans la GLS. De plus la transmission est nouvelle tandis que la suspension a été revue. Enfin au chapitre des dimensions, il n'y

a pas de changement significatif.

Faciles d'accès, les sièges avant s'avèrent très confortables pour la majorité des utilisateurs grâce, entre autres, à leur haut dossier et à leurs bons supports latéraux. De plus, le siège du conducteur possède un ajustement pour l'avant et un pour l'arrière du coussin ce qui lui permet de trouver sans peine une très bonne position de conduite. Comme les occupants sont assis assez haut, la plupart d'entre eux pourront trouver que le pare-soleil descend trop bas lorsqu'ils sont rabattus.

À l'arrière la banquette peut recevoir confortablement deux adultes à condition qu'ils ne soient pas de



Hyundai a mis cinq ans pour développer la nouvelle Sonata afin de la rendre plus concurrentielle avec les meilleures voitures de sa catégorie.

grande taille puisque le dégagement pour la tête est un peu limité. Le dossier 60/40 peut être verrouillé tout comme le couvercle du coffre afin d'empêcher l'accès au coffre avec la clé de valet. De très bonne capacité, le coffre est bien servi par une ouverture assez large, un seuil bas et un plancher plat.

#### COMMODITÉS

Bien fini, l'habitacle filtre assez efficacement les bruits de vent et ceux du moteur, sauf en forte accélération. Pour ceux de la route, les pneus d'origine peuvent provoquer un grondement cavernueux sur des pavés un peu

rugueux. Des pneus de meilleure qualité diminuent passablement ce désagréable phénomène.

Les espaces de rangement abondent et leur disposition est sans reproche ce qui n'est malheureusement pas le cas de la radio qui est placée trop bas sous les commandes du système de chauffage. Ce dernier démontre de l'empressément à fournir une très bonne chaleur. Par contre il semble moins à l'aise pour se débarrasser de la buée causée par une neige alors que la température avoisine le point de congélation.

Dotée d'un équipement standard généreux comprenant, entre autres, le

climatiseur, le régulateur de vitesse, les vitres et les serrures à commande électrique, la Sonata ne possède toutefois pas un équipement pratiquement indispensable soit le carillon d'oubli des phares.

Par contre, le système éteint les feux de croisement/route mais laisse toutes les autres lumières allumées.

#### SÉCURITÉ

Au chapitre de la sécurité, Hyundai n'a pas lésiné puisqu'on retrouve quatre appuie-tête réglables et verrouillables, cinq ceintures à trois points, des phares puissants, une position MIST pour les essuie-glaces, des coussins gonflables et des coussins latéraux en option avec la GLS. Il y a même un capteur dans le siège du passager à l'avant pour activer le coussin gonflable s'il détecte un poids de 15 kg et plus sur ce siège au moment de l'impact.

Par ailleurs, la visibilité est très bonne dans toutes les directions sauf en marche arrière alors qu'il est difficile de bien évaluer les distances.

D'autre part, il est malheureux que les freins ABS ne soient disponibles que sur la version de luxe et encore seulement en option avec le groupe le plus cher.

Notons enfin que le délai est un peu long entre le moment où les gileurs projettent du lave-vitre et celui où les essuie-glaces s'activent ce qui peut être dangereux à la limite.

#### AUTRES TEXTES

□ Essai routier Page B 4  
□ Conseils du CAA Page B 6

L'AMI



MICHEL

fait encore parler de lui!

Prix de la facture GM  
moins 1000\$

Financement  
jusqu'à  
48 mois

19%

Disponible sur plusieurs  
modèles 98 et 99

Pontiac Sunfire  
1998



10  
véhicules  
à liquider

• Plusieurs couleurs et équipements  
• Disponible en version 2 et 4 portes



PONTIAC BUICK GMC LÉVIS  
CLOUTIER  
525, BOUL. DE LA RIVE-SUD, LÉVIS  
TÉLÉPHONE: 418.833-3201

PARLONS FRIC

# Finances personnelles: de A à Z

**L**e rideau vient de tomber sur l'avant-dernière année du millénaire. En cette période, il semble approprié de se remémorer les principaux principes de base de la planification financière. Alors, au gré de notre imagination et des lettres de l'alphabet, en voici quelques-uns:

**A**ssurances: maintenir les protections adéquates sur la vie, les revenus, les biens, la responsabilité civile et professionnelle, etc.

**B**ilan: outil par excellence pour constater régulièrement l'évolution de notre situation.

**C**ôût de vie: information essentielle à maintenir à jour constamment pour élaborer notre programme d'épargne et notre planification de retraite.

**D**iscipline: voilà une condition vraiment essentielle pour atteindre le succès financier.

**É**changer: pour se rappeler de toujours considérer les placements internationaux dans l'élaboration de notre portefeuille.

**F**ractionner le revenu entre les membres de notre famille pour en minimiser les impôts.

**G**ouvernements: prendre connaissance des budgets fédéral et provincial pour s'ajuster en conséquence.

**H**ypothèques: toujours gérer notre crédit efficacement et tenter de structurer nos affaires pour rendre nos intérêts déductibles.

**I**mpôts: les minimiser par tous les moyens légaux disponibles.

**J**ournaux: les consulter pour se tenir au courant, du moins au minimum, de l'actualité économique.

**K**rach: pour ne pas perdre de vue la nature particulièrement fluctuante des marchés financiers.

**L**iquidités: pour bien les gérer et ne pas trop en maintenir dans notre portefeuille.

**M**édicaux: pour bien comprendre les mécanismes de réclamation de ces frais pour fins fiscales et planifier à ce niveau autant que faire se peut.

**N**iveau de vie: son maintien jusqu'au décès devrait représenter l'objectif principal de notre planification financière.



Pierre Juneau

Collaboration spéciale avec la coopération de Jean Courchesne

**O**bjectifs: chacun de nous devrait établir les siens pour orienter ses stratégies financières et les gestes qui en découlent.

**P**ortefeuille: en optimiser le rendement en respectant nos horizons de placement et notre zone de confort.

**Q**uantifier: ce qu'il faut faire pour traduire en dollars nos objectifs et les conséquences de nos choix financiers.

**R**endement et Retraite: le rendement à long terme de nos économies déterminera en grande partie la qualité de notre retraite.

**S**tratégies: ensemble d'actions à déterminer et coordonner devant viser l'atteinte de nos objectifs.

**T**estament: avec le mandat d'aptitude, voilà deux outils essentiels au maintien de notre patrimoine en cas d'accident et à sa transition harmonieuse à la suite de notre décès.

**U**niformiser nos revenus annuels à long terme: stratégie à mettre en application pour minimiser nos impôts, à cause de la structure progressive des taux.

**V**aleur: donnée essentielle à connaître concernant chaque bien que l'on possède

**W**ashington: ne jamais perdre de vue ce qui s'y passe, car l'adage dit que: « Lorsque les États-Unis éternuent, les voisins attrapent le rhume.

**X**représente les inconnues avec lesquelles nous devons nécessairement apprendre à composer.

**Y**en: pour se rappeler qu'avec les USA, le Japon a une grande influence financière sur le reste du monde.

**Z**éro: pour se rappeler que chacun de nous devrait appliquer la politique du « déficit zéro », donc, non seulement vivre selon ses moyens mais aussi mettre en application un programme d'épargne et une planification financière à long terme.  
Bonne semaine!

POUR NOUS REJOINDRE

NDLR — Cette chronique est ouverte aux questions des lecteurs. Deux comptables, Jean Courchesne, c.g.a. et Pierre Juneau c.a., représentants en épargne collective au Groupe financier Concorde, répondent à celles qui sont adressées à: Parlons Fric Journal LE SOLEIL 925, Chemin St-Louis Québec G1K 7J6 Fax: 686-3429

## Ententes de cogestion pour les crabiers et crevettiers

Les deux groupes auront leur mot à dire sur la conservation des espèces

HENRI MICHAUD

Collaboration spéciale

■ **SAINTE-ANNE-DES-MONTS** — Les crabiers de l'estuaire et les crevettiers du golfe Saint-Laurent ont ratifié des ententes de cogestion avec Pêches et Océans Canada.

Pour les crabiers de la zone 17 (Estuaire), l'entente de cinq ans s'appuie, entre autres, sur des principes de conservation de la ressource et de viabilité financière des pêcheurs. Ainsi, les crabiers obtiennent l'assurance que la capacité de pêche ne subira aucune augmentation permanente. En contrepartie, les crabiers acceptent de partager le volume de captures autorisées, sur une base temporaire, lorsque les allocations consenties seront supérieures à 1600 tonnes métriques.

Le document prévoit également un partage de responsabilités avec les pêcheurs et une participation à la cueillette de données nécessaires pour l'exploitation de la ressource. « Nous assisterons au développement d'une approche collective plus soutenue face à la ressource et à la mise en place de projets qui apporteront une plus-value à cette industrie, précise Daniel Boisvert du MPO. Elle identifie également un mécanisme de partage. »

Valide jusqu'en 2002, l'entente sur la crevette touche tous les pêcheurs de l'Est du Canada dont 64 de l'Est de la province et du Nouveau-Brunswick. Elle s'appuie sur les mêmes principes de gestion et prévoit le maintien de certaines mesures de conservation, dont l'utilisation de la grille Nord-morue qui minimise la capture de poisson de fond.

**parlez l'anglais, le français ou l'espagnol d'ici le printemps à partir de 299 \$\***

Vous parlerez votre nouvelle langue plus vite que vous ne le pensiez, et ceci grâce à notre méthode de renommée mondiale, à nos professeurs qui enseignent leur langue maternelle, ainsi qu'au soutien pédagogique de Berlitz! L'ambiance chez Berlitz est amicale et détendue, et les cours sont offerts à votre convenance, soit durant la journée, le soir ou le samedi.

D'autres langues sont également disponibles. Appelez-nous tout de suite! Renseignez-vous sur notre choix de programmes de cours privés ou de groupes.

- Cours déductibles d'impôts -  
- Agréé par la Ministère de l'Emploi et de la Solidarité, Emploi-Québec -

\*Prix calculé en fonction d'une classe d'au moins 6 (six) élèves. Taxes non incluses. Inscrivez-vous dès aujourd'hui.

**Berlitz**  
880, aut. Dufferin-Montmorency  
529.6161  
Visitez notre site Web à [www.berlitz.com](http://www.berlitz.com)

**MON MAGASIN MON STYLE**  
DEPUIS 1670

# SUPER MARDI

## LE 5 JANVIER, À LA BAIE!

Les rabais sont applicables sur nos prix ordinaires (sauf avis contraire). Le choix varie selon le magasin.

<p><b>50 % de rabais BIJOUX</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bijoux mode à prix déjà réduit. Sur nos derniers prix étiquetés. Exception: articles à prix de solde en boîte. Bijoux mode, rayon 236.</li> <li>Bijoux en or 10 ct et 14 ct. Sur nos derniers prix étiquetés. Exception: bijoux en or dont le prix vedette se termine par 99 \$. Bijoux en or, rayon 234.</li> </ul> <p><b>MODE POUR HOMME</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cravates à prix de liquidation. Sur nos derniers prix étiquetés. Cravates, rayon 334. Le choix varie selon le magasin.</li> <li><b>TOUTE</b> la mode sport <b>Wolverine</b></li> <li><b>TOUTES</b> les chemises en tricot ou tissées à prix ordinaire. Chemises sport, rayon 350.</li> <li><b>TOUTS</b> les pulls à prix ordinaire. Pulls, rayon 344.</li> </ul> <p><b>LINGE DE MAISON</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Serviettes unicolores signées: <b>Real Colours</b>, <b>Quattro</b>, <b>Canon</b>, <b>Caldwell</b>, <b>Market Square</b>, <b>Springs</b></li> <li><b>TOUTS</b> les oreillers</li> </ul> <p>Linge de maison, rayons 604 et 605.</p> <p><b>DÉCORATIONS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUTES</b> les poupées de porcelaine. Accessoires décoratifs, rayon 534.</li> <li><b>TOUTS</b> les arbres, toutes les miniampoules et toutes les décorations de Noël. Boutique de Noël, rayon 540.</li> </ul> <p><b>DUOS-SOMMEIL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUTS</b> les duos-sommeil à prix ordinaire. Duos-sommeil, rayon 515.</li> </ul> <p><b>40 % de rabais BIJOUX</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bagues et bijoux sertis de pierres gemme, de zircons cubiques et de diamants. Exceptions: articles à prix vedette, collections nuptiales et bijoux et bagues à pierres du mois dont le prix de terminaison par 99 \$.</li> <li><b>TOUTS</b> les bijoux en perles de culture, rondes ou d'eau douce. Bijoux, rayon 233.</li> </ul> <p><b>ACCESSOIRES POUR FEMME</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sacs à main</li> <li>Exceptions: sacs à main Coach, Calvin Klein, DKNY, Derek Alexander, Fossil, Guess, Kenneth Cole New York, Nine West, The Sak et Liz Claiborne.</li> <li>Sacs à main, rayon 210.</li> </ul> <p><b>USTENSILES DE CUISSON</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUTES</b> les batteries de cuisine à plus de 250 \$ et les articles suivis assortis. Articles ménagers, rayon 637.</li> </ul>	<p><b>40 % de rabais LINGE DE MAISON</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUTES</b> les serviettes signées: <b>Tommy Hilfiger</b>, <b>Nautica</b>, <b>Ralph Lauren</b>, <b>Guess</b>, <b>Royal Velvet Classic</b></li> <li>Serviettes de Noël</li> <li><b>TOUTE</b> la literie en finette</li> <li><b>TOUTS</b> les couvre-matelas et toutes les couvertes</li> <li><b>TOUTE</b> la literie en sac</li> </ul> <p>Linge de maison, rayons 601, 604, 605 et 879.</p> <p><b>VAISSELLE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUTS</b> les couverts et toute la vaisselle en stock suivi <b>Royal Albert</b></li> <li><b>TOUTS</b> les couverts de 5 pièces et les services de vaisselle de 16 et 20 pièces <b>Johnson Bros.</b>, dans les motifs <b>Athena</b>, <b>Regency</b>, <b>Heritage</b>, <b>Willow Blue</b>, <b>Richmond</b>, <b>Old English Garden</b> et <b>Fresh Fruit</b></li> <li><b>TOUTES</b> les chopes en porcelaine tendre. Vaisselle, rayon 614.</li> </ul> <p><b>35 % de rabais LINGERIE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUTS</b> les soutiens-gorge et les slips en boîte signés <b>WonderBra</b>, <b>Warner's</b>, <b>Vogue Bra</b> et <b>Playtex</b>. Dessous, rayon 178.</li> </ul> <p><b>30 % de rabais BIJOUX</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bijoux et figurines en argent fin ou sertis de marcassites, de jade et de pierres semi-précieuses</li> </ul> <p><b>MODE POUR HOMME</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sélection de chemises de ville à prix ordinaire</li> <li>Sélection de vêtements d'extérieur habillés de <b>Hunt Club</b>, <b>Jones New York</b> et autres. Vêtements d'extérieur habillés, rayon 306.</li> <li>Sélection de complets automne-hiver signés <b>Bill Blass</b>, <b>Shirley</b>, <b>Jones New York</b> et autres</li> <li>Sélection de vestons sport automne-hiver. Exception: les blazers.</li> <li>Pour jeune homme, des vêtements automne-hiver signés <b>Real Clothes</b>, <b>Point Zero</b>, <b>Dex</b>, <b>Private Member</b> et <b>Back To Basics</b></li> </ul> <p>Mode pour jeune homme, rayon 317.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vêtements d'extérieur tout-aller. Exception: tous les vêtements en cuir. Vêtements d'extérieur, rayon 310.</li> <li><b>TOUTS</b> les vêtements automne-hiver d'exercice signés <b>Nike</b>, <b>Reebok</b>, <b>Brooks</b> et d'avantage</li> </ul> <p><b>CRISTAUX</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUTS</b> les articles de service en verre. Cristallerie, argenterie et articles-cadeaux, rayons 614 et 619.</li> </ul>	<p><b>30 % de rabais ARTICLES-CADEAUX</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUTS</b> les articles-cadeaux plaqués argent</li> </ul> <p><b>ARTICLES MÉNAGERS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUT</b> Corningware</li> <li><b>TOUTS</b> les ustensiles de cuisson. Collection TG<sup>®</sup></li> <li><b>TOUT</b> Rubbermaid</li> </ul> <p>Articles ménagers, rayon 637.</p> <p><b>MEUBLES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUTS</b> les séjours, toutes les chambres à coucher et toutes les salles à manger à prix ordinaire. Meubles, rayon 507.</li> </ul> <p><b>25 % de rabais COLLANTS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Collants, collants fins, chaussettes et pantoufles <b>Boycrest</b></li> </ul> <p><b>BIJOUX MODE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Exception: bijoux à «10 % de rabais» de l'offre ci-après. Bijoux mode, rayon 236.</li> </ul> <p><b>COFFRETS À BIJOUX</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Coffrets à bijoux, rayon 233.</li> </ul> <p><b>MONTRES ET PENDULES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Exceptions: Calvin Klein, Emporio Armani, Swatch, Carolee, Fendi, Guess, Fossil, Casio, Timex, Caprice, Duratime, Roots, Anne Klein II, Liz Claiborne, Levi's<sup>®</sup>, Movado, Kenneth Cole, Esquire, Nautica et Timberland.</li> </ul> <p><b>MODE POUR HOMME</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cravates à prix ordinaire</li> <li>Exceptions: cravates <b>Tommy Hilfiger</b>, <b>Grenadier</b>, <b>Hunt Club</b> à 2 pour 35 \$ et <b>Hunt Club Supreme</b> à 2 pour 45 \$. Cravates, rayon 334.</li> <li>Sélection de pyjamas et peignoirs. Basiques pour homme, rayons 360 et 363.</li> <li>Sélection de vêtements automne-hiver de la Boutique Le Président</li> </ul> <p>Exceptions: vêtements <b>Mani</b>, <b>Boss</b>, <b>Calvin Klein</b>, <b>CK</b> et <b>DKNY</b>. La Boutique Le Président, rue Sainte-Catherine Ouest seulement.</p> <p><b>ACCESSOIRES POUR HOMME</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sélection d'accessoires. Accessoires pour homme, rayons 336 et 360.</li> </ul> <p><b>JOUETS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUTES</b> les peluches</li> </ul> <p><b>CHAUSSURES POUR TOUS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUTES</b> les chaussures <b>Naturalizer</b>, <b>Tender Toasties</b> et <b>Soft Spots</b> à prix ordinaire pour femme</li> <li>Sélection de chaussures de ville, tout-aller et de sport pour homme</li> <li><b>TOUTES</b> les chaussures pour enfant</li> </ul> <p><b>CRISTAUX</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUTS</b> les verres à pied et les articles-cadeaux en cristal. Cristallerie, argenterie et articles-cadeaux, rayons 614 et 619.</li> </ul>	<p><b>25 % de rabais LINGE DE MAISON</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUTE</b> la literie de marque signée <b>Ralph Lauren</b>, <b>Wamsutta</b>, <b>Tommy Hilfiger</b> et d'avantage</li> </ul> <p><b>TOUT CECI:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>couvertures, jetsés et draps en finette</li> <li>accessoires de salle de bains</li> <li>linge de table et de cuisine</li> <li>cousins décor et coussins de siège</li> </ul> <p><b>DÉCORATIONS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUTES</b> les chandeliers. Accessoires décoratifs, rayon 534.</li> </ul> <p><b>PAPETERIE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUTS</b> les cadres et albums de photos. Papeterie, rayon 706.</li> </ul> <p><b>BAGAGES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUTS</b> les articles du rayon des bagages. Sur nos prix étiquetés. Bagages, rayon 796.</li> </ul> <p><b>20 % à 30 % de rabais MODE POUR HOMME</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sélection de pantalons de ville automne-hiver signés <b>Hunt Club</b>, <b>Charter Collection</b>, <b>Jones New York</b> et autres. Pantalons de ville, rayon 316. Le choix des marques varie selon le magasin.</li> </ul> <p><b>20 % de rabais ACCESSOIRES POUR FEMME</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Portefeuilles. Sur nos prix étiquetés. Exceptions: modèles <b>Liz Claiborne</b> et <b>Fossil</b>. Maroquinerie, rayon 215.</li> </ul> <p><b>MODE POUR HOMME</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sélection de chaussettes et sous-vêtements. Sélection de pantalons tout-aller</li> </ul> <p><b>JOUETS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Exception: peluches. Jouets, rayon 762.</li> </ul> <p><b>LUNETTERIE LA BAIE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lunettes complètes: sélection de montures et de verres. Lunetterie la Baie, rayon 924.</li> </ul> <p><b>FRIANDISES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Friandises, rayon 729.</li> </ul> <p><b>15 % de rabais ARTICLES MÉNAGERS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUTS</b> les ustensiles de cuisson <b>T-fal</b></li> <li><b>TOUTS</b> les couteaux, les gadgets de cuisine, les articles décor en céramique, les articles en bois et les articles en verre du rayon des articles ménagers. Articles ménagers, rayon 637.</li> </ul>	<p><b>15 % de rabais GROS ÉLECTROMÉNAGERS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gros électroménagers <b>Begumark</b></li> <li>Gros électroménagers, rayon 627.</li> </ul> <p><b>10 % de rabais BIJOUX MODE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Carolee</b>, <b>Nine West</b>, <b>Monet</b>, <b>Anne Klein</b>, <b>D'Orlan</b>, <b>Jones New York</b>, <b>Liz Claiborne</b>, <b>Richelieu</b>, <b>Napier</b>, <b>1928's Jewelry</b> et <b>Steve Madden</b>. Bijoux mode, rayon 236.</li> </ul> <p><b>ARTICLES MÉNAGERS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Petits électroménagers et appareils électriques d'hygiène personnelle. Articles ménagers, rayon 636.</li> </ul> <p><b>MEUBLES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUTS</b> les meubles de fin de série. Sur nos prix de liquidation. Meubles, rayon 501.</li> </ul> <p><b>APPAREILS ÉLECTRONIQUES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TOUTS</b> les appareils électroniques à prix ordinaire et de liquidation. Sur nos prix ordinaires et de liquidation.</li> </ul> <p><b>GROS ÉLECTROMÉNAGERS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gros électroménagers de marques nationales</li> </ul> <p><b>10 % de rabais additionnel MODE POUR HOMME</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vêtements d'extérieur à prix déjà réduits de 25 % à 40 %</li> <li>Sur nos prix déjà réduits. Mode pour homme, rayons 347, 366 et 367.</li> <li>Vêtements automne-hiver griffés à prix déjà réduits de 25 % à 40 %</li> <li>Sur nos prix déjà réduits. Mode pour homme, rayons 347, 366 et 367.</li> </ul> <p><b>VÊTEMENTS POUR ENFANT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Mode automne-hiver à prix déjà réduits de 25 % à 50 % pour enfant et tout-petit</b>. Sur nos prix déjà réduits. Mode pour enfant, rayon 400.</li> </ul>
--	---	---	---	--

**LA JOURNÉE DES AÎNÉS! OBTENEZ 15 % DE RABAIS LE MARDI 5 JANVIER**

**Si vous avez 65 ans et plus, voici l'occasion d'économiser 15 % à l'achat d'une vaste sélection de marchandises à prix ordinaire, de solde ou de liquidation offertes en magasin. Sur présentation d'une preuve de votre âge.**

Nous sommes désolés, nous devons exclure certains articles de cette offre: collants fins, collants, chaussettes et pantoufles pour femme; vêtements pour jeune homme et jeune femme; collections golfes sport pour homme; vêtements et accessoires Tommy Hilfiger, Nautica et Polo pour homme et enfant; mode Chaps pour homme; mode DKNY, Dana Buchman, CK de Calvin Klein, Ellen Tracy, Anne Klein II, Lauren Ralph Lauren, Polo Sport, Nautica et Tommy Hilfiger à prix ordinaire pour femme; mode à prix de liquidation pour femme; dessous Jockey pour femme; Jockey pour fille et garçon; mode Guess pour enfant; montres et pendules; bijoux fins; bijoux en argent fin et en or; produits de beauté; fragrances; téléviseurs, magnétoscopes, caméscopes, chaînes et composants audio; gros électroménagers de marques nationales et Begumark; micro-ondes, aspirateurs; articles Cartel; meubles; meubles de jardin; duos-sommeil; et produits de table. Voir la liste complète des exceptions de notre magasin.

# MARCHÉS

## Un afflux d'épargne-retraite

Suite de la B 1

valeurs plus réalistes à la divulgation des résultats financiers.

Il reste aux marchés boursiers canadiens à récupérer environ la moitié des pertes subies en cours de 1998, ce qui exigerait selon M. Côté une amélioration significative du prix des ressources naturelles; ce qui lui semble peu probable en début d'année.

Conscient du fait que tout le monde trouve qu'il est trop tôt pour s'intéresser aux ressources naturelles, M. Auger voit quelques signes d'espoir du côté de l'Asie où des changements structurels sont en train d'être mis en place. Il mentionne des titres comme Domtar, Franco Nevada, Placer Dome ou Inco qui pourraient réagir à la moindre reprise de la demande et qui représentent à leur niveau actuel un faible risque à la baisse.

Dans la partie pétrole et gaz des ressources naturelles, M. Auger évoque aussi la possibilité d'une croissance de la demande asiatique dont le fléchissement avait contribué à la baisse du prix du baril de brut. Et, souligne-t-il, des titres comme Canadian Occidental et Ranger Oil ont tellement baissé qu'ils se négocient à environ la moitié du cours de l'an dernier.

M. Laroche ajoute à ce sujet que, dans les rapports annuels de plusieurs compagnies comme Imperial Oil, les prévisions de bénéfices sont basées sur un prix moyen du brut de environ 14 \$ US le baril. Cela, à son avis, ne répercute pas de façon sentie les perspectives d'un printemps anormalement froid (La Nina).

Par ailleurs, dit-il, au cours des prochaines semaines, l'afflux d'épargne retraite augmentera les liquidités dans les fonds communs de placement (les FCP familièrement appelés fonds mutuels) dont les gestionnaires, obligés d'investir au Canada, pourraient être tentés d'acheter des actions du secteur boursier le plus durement frappé, en pensant aussi qu'une mauvaise période est généralement suivie d'une remontée.

De plus, dit-il, la phase de consolidations des compagnies n'est pas nécessairement terminée.

Dans un autre ordre d'idées, M. Auger fait remarquer que le ralentissement de l'économie américaine, annoncé par l'augmentation des inventaires des manufacturiers et par les signes de ventes de détail anémiées, pourrait susciter de nouvelles baisses de taux d'intérêt aux États-Unis.

Ceci recréerait des circonstances favorables aux titres des entreprises de services publics et aux banques qui ont vécu deux trimestres difficiles à la fin de 1998.

M. Côté aussi évoque l'éventualité d'une baisse des taux de court terme américains en début d'année. M. Moreau parle même d'une possibilité de réduction de 100 points de base en cours d'année.

M. Laroche, quant à lui, s'intéresse davantage à l'industrie des services financiers sous un autre angle. Envisagés de se fusionner par le gouvernement fédéral, les grandes banques canadiennes ont certainement un plan «B» qui les amènera par exemple à s'intéresser davantage aux sociétés de FCP. En ce domaine, les noms de MacKenzie et Trimark intéressent unanimement M. Auger et Laroche.

Pour ce dernier, les banques canadiennes n'oublient pas non plus que, en 1998, le géant américain Merrill Lynch s'est imposé comme un nouveau joueur important et que l'annonce de l'arrivée au Canada de Schwab va changer les règles du jeu. Il faudra donc qu'elles «se virent de bord».

Donc, l'année qui commence s'annonce assez mouvementée. Et les experts consultés chaque semaine pour cette colonne se joignent à l'auteur pour souhaiter à tous les investisseurs une bonne, heureuse et prospère année.

# Il y a foule à Mirabel

■ MONTRÉAL (PC) — Après avoir connu en 1998 les hauts et les bas de sa nouvelle vocation, l'aéroport de Mirabel, près de Montréal, a entamé dans l'effervescence la nouvelle année, très tôt samedi matin.

Quelque 11 000 passagers, en grande partie des vacanciers s'envolant vers d'autres cieux à bord de vols nolisés, étaient attendus durant la journée, et le vaste terrain de stationnement affiché presque complet dès 6h00.

Une journée exceptionnelle pour l'aéroport, privé depuis plus d'un an des vols internationaux, qui transitent désormais par Dorval? Pas tant que ça, a soutenu son directeur général, Raymond Monette, selon qui Mirabel est en train de se donner, avec sa spécialisation dans les vols de groupe et dans le transport de marchandises, de nouvelles bases de développement qui permettent un optimisme prudent.

«La période des Fêtes nous est favorable, mais on retrouve un achalandage semblable à celui d'aujourd'hui durant les fins de semaine toute l'année», a affirmé M. Monette. Au milieu de la semaine, la période la plus creuse, on ne compte en revanche qu'une dizaine de vols par jour, et le 6 novembre dernier, aucun avion n'est passé par l'aéroport.

Selon M. Monette, le plan de relance de Mirabel mis sur pied par Aéroports de Montréal à l'automne 1997 a commencé à être appliqué avec un certain succès en 1998, et les sombres pronostics de ceux qui prévoient le déclin de Mirabel se sont révélés exagérés.

Basé sur une spécialisation dans les vols de type vacances et dans le tout-cargo ainsi que sur le développement d'activités para-aéroportuaires, il a permis à l'aéroport de rester en activité malgré une diminution de moitié du nombre de ses usagers. Le nombre de ces derniers s'élevait à 2,3 millions avant le passage des vols internationaux à Dorval, et se chiffre aujourd'hui à 1,25 million, a rapporté M. Monette.

Rentable, cette nouvelle orientation? Le directeur général de Mirabel s'est montré évasif. «On investit fort au début, et les retombées viennent après», a-t-il affirmé, se disant incapable de quantifier la situation financière précise de l'aéroport.

«On ne dispose que d'un bilan financier consolidé, relatif à Mirabel et à Dorval pris comme un ensemble, a-t-il dit. ADM traite les deux aéroports comme un seul, et relève un surplus d'exploitation de 40 millions \$.»

# Les ratés de la boule de cristal

■ TORONTO (PC) — C'est le temps de l'année où les économistes et les experts des marchés financiers sont confrontés aux prédictions qu'ils ont faites il y a douze mois, et un relevé de certaines de leurs déclarations indique que leur boule de cristal a eu quelques ratés.

Dans une lettre collective adressée à leurs clients, les experts en placements Nesbitt Burns, Jones Heward Investment Counsel et Harris Investment Management soulignent d'ailleurs que «le moment est venu de contempler avec regret les prévisions de l'an dernier, et d'espérer que nous ferons mieux la prochaine fois».

Voici quelques-unes des prévisions qui avaient été faites pour 1998, avec la réalité telle qu'elle nous est apparue au cours de l'année.

Gordon Thiessen, gouverneur de la Banque du Canada, avait prédit une croissance économique de 4%, réduite en janvier (sans chiffre précis) en raison de la crise financière asiatique et de la tempête de pluie verglaçante qui a frappé le Québec, l'Ontario et certaines régions de l'Est.

Bien que les derniers calculs n'aient pas été effectués, la plupart des économistes croient que la croissance économique a été de 2,8 à 3% environ, en baisse par rapport à 3,7% en 1997.

Michael Manfred, économiste principal pour les marchés financiers Scotia, estimait pour sa part que l'économie canadienne progresserait de 4% en 1998. «Évitons d'attacher trop d'importance à l'Asie et rendons-nous compte qu'une force existe en Amérique du Nord», avait-il déclaré.

Josh Mendelsohn, économiste en chef à la CIBC, avait prévu pour 1998 une croissance économique de 3,3%, moins que sa prédiction initiale de 3,5%, à cause de la crise financière asiatique.

«La situation pourrait se détériorer si le problème asiatique se poursuit. Personne ne sait vraiment où tout ça va finir», avait-il déclaré.

M. Mendelsohn attribue l'écart entre ses prédictions et la réalité aux conflits de travail, entre autres la grève des employés de General Motors aux États-Unis, qui a paralysé les usines canadiennes.

La Banque Toronto Dominion avait prévu une croissance économique de 3 à 3,5%. «Nous n'étions pas loin de la réalité», constate l'économiste principale Ruth Getter. «Nous ne nous attendions pas à ce que le prix des matières premières continue d'être aussi bas.» Elle croit que l'économie canadienne progressera à un rythme encore plus lent — 2% — cette année.

Jeff Rubin, économiste en chef aux services de placements Wood Gundy de la CIBC, avait annoncé une croissance économique de 2,8%, en baisse par rapport à sa prévision initiale de 3,5%, à cause de la crise asiatique.

Dans le secteur des marchés financiers, Diane Urquhart, qui était alors présidente-directrice générale des services financiers Scotia, avait prédit une bonne année pour les industries et les entreprises ayant peu de liens avec le marché asiatique et dépendant en bonne partie de l'économie intérieure et des consommateurs. Elle avait également prévu que l'indice TSE 300 afficherait un rendement de 22%, avec un niveau cible de 7600 points.

Dans la réalité, si les stocks de produits de consommation ont donné de bons résultats, le TSE 300 a terminé l'année à 6485,94.

Midland Walwyn Capital Corp. (maintenant Merrill Lynch Canada), avait prévu que le TSE 300 atteindrait 7800, un écart que le directeur de la recherche, Steve Garmaise, attribue au faible prix des matières premières.

# L'euro ouvre en hausse

■ PARIS (AP) — C'est le grand saut. L'Australie et l'Asie inauguraient aujourd'hui les premières cotations en euros de la planète, une journée très particulière qui a été précédée, à Francfort, Paris, Milan ou Londres, mais aussi à Tokyo et à Sydney, par d'intenses préparatifs informatiques pour accueillir sur les marchés la dernière année des devises.

En Australie, l'euro a été coté pour la première fois ce matin à la Bourse de Sydney. Quelques heures après le début des échanges entre banques, la monnaie européenne valait 1,1747 \$ US, en hausse par rapport à la parité indicative de 1,16675 \$ annoncée jeudi par la Commission européenne.

Contre le yen, l'euro s'échangeait à 133,17, également en hausse par rapport à la parité indicative de 132,80 yens. À Tokyo, la monnaie européenne valait 1,1755 \$ dans les premiers échanges.

### EN BREF

#### SAINTE-FOY

## Rangement pour CD

Un groupe de 19 étudiants et étudiantes de cinquième secondaire de l'école secondaire Compagnons de Cartier, de Sainte-Foy, ont mis sur pied une jeune entreprise (J.E.). Celle-ci produira des rangements pour CD, vidéocassettes, livres de poche ou cassettes. Fabriqué en fibre de pin, le rangement sera offert en dimensions de neuf et douze pouces. Il sera disponible en bleu, noir, prune, blanc ou vert. P.M.

**Hydro Québec**

**APPELS D'OFFRES ET SOUMISSIONS**

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels d'offres ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise: [www.hydroquebec.com/soumissionnez](http://www.hydroquebec.com/soumissionnez) ou en composant un des numéros de téléphone suivants:

**Montréal et environs: (514) 745-5720**  
**Extérieur: 1 800 363-0910**

**LA COMMISSION SCOLAIRE DE L'AMIANTE**

**AVIS PUBLIC**

**APPEL DE CANDIDATURES**

- Architecte
- Ingénieurs mécanique et électricité
- Ingénieurs en structure et génie civil

**PROJET**

Agrandissement et réaménagement du Centre de formation professionnelle le Tremplin pour un budget global de 4 097 591 \$.

La Commission scolaire de L'Amiante invite les professionnels intéressés à soumettre leur candidature.

Les formulaires d'offres de service pourront être obtenus au siège social de la Commission scolaire de L'Amiante au 650, rue Lapierre Thetford Mines auprès de Madame Christiane Béllisle, tél.: (418) 338-7818 télécopieur: (418) 338 7845 entre 8h00 et 12h00 et entre 13h00 et 16h00 du lundi au vendredi à compter du 5 janvier 1999.

Les offres seront reçues sous enveloppes scellées à la Commission scolaire de L'Amiante par Monsieur Réal Boucher, directeur général au 650, rue Lapierre Thetford Mines G6G 7P1, avant 10h00 le 26 janvier 1999 et seront ouvertes publiquement à 10h00 le 26 janvier 1999.

Le choix de la firme: Seules les firmes dont toutes les composantes ont leur principal place d'affaires au Québec seront considérées.

La Commission scolaire de L'Amiante n'est tenue d'accepter aucune des offres reçues.

Donné à Thetford Mines ce 4<sup>e</sup> jour de janvier 1999.

**Gilles Boucher**  
 Secrétaire général [www.appels.doffres.com](http://www.appels.doffres.com)

**Compagnie de la Baie d'Hudson**

**NOMINATION**



**Michel Normandin**

R.H. (Bob) Seibel, directeur principal des pharmacies, à la Compagnie de la Baie d'Hudson, est heureux d'annoncer la nomination de Michel Normandin au poste de directeur principal du Développement des pharmacies, région du Québec.

Au cours d'une carrière de plus de 30 ans dans le domaine de la pharmacie, Michel a touché plusieurs aspects de la pratique professionnelle, que ce soit en industrie ou en officine, à titre de propriétaire d'une pharmacie à Hudson. Il a également agi comme conseiller auprès de l'AQPP. En 1992, il se joint au service du syndicat de l'Ordre des pharmaciens du Québec où il exerce successivement diverses fonctions dont celle de syndic depuis avril 1996.

Sa grande expérience du milieu pharmaceutique représente un atout majeur pour notre division en pleine croissance. Michel participera à toutes les facettes de cette croissance, notamment le marketing, la représentation, les normes professionnelles et le développement de nos activités au Québec.

La Compagnie de la Baie d'Hudson compte 230 pharmacies réparties dans les dix provinces canadiennes, dans des magasins Zellers, Valeur Sûre et La Baie.

**loto-québec résultats**

**649** Tirage du 99/01/02

GAGNANTS	LOTS
6/6	0 2 207 423,50 \$
5/6+	5 132 445,40 \$
5/6	201 2 635,70 \$
4/6	11 551 87,90 \$
3/6	226 321 10 \$

Numéro complémentaire: 27

Ventes totales: 14 840 127,00 \$  
 Prochain gros lot (appr.): 5 000 000,00 \$

**49** Tirage du 99/01/02

GAGNANTS	LOTS
6/6	0 1 000 000,00 \$
5/6+	0 50 000,00 \$
5/6	9 500 \$
4/6	674 50 \$
3/6	13 722 5 \$

Numéro complémentaire: 41

Ventes totales: 506 177,00 \$

**Banco** Tirage du 99/01/03

01 06 08 13 25
26 28 30 35 38
39 40 42 43 48
54 63 64 66 67

NUMÉRO: 128789

**Extra** Tirage du 99/01/03

3 4
338 4989

NUMÉRO: 293371

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

**130** 1999 d'Infiniti

EN COMPARANT LES CHIFFRES, TENEZ COMPTE DE CELUI-CI: 1999.

399\$ par mois. La 130 modère ses transports, question mensualités.

Votre 130 comprend la direction assistée, les sièges avant électriques en cuir chauffants, le contrôle automatique de la température, le toit électrique et un système de sonorisation Bose™ de 200 watts avec lecteur de disques compacts. Garantie de 4 ans ou 100 000 km.



**399\$ par mois\***  
**5,5% location**

INFINITI

Ça ne s'explique pas. Ça se vit.

INFINITI QUÉBEC 5055, boul. des Gradins, Québec (418) 626-1515

Sujet à l'approbation du crédit. Aucuns frais de transport et de préparation. Pas de dépôt de sécurité. Les taxes et l'immatriculation sont en sus. Offre jusqu'au 31 décembre 98. Location: bail de 36 mois. D'autres taxes et termes peuvent être offerts. Acompte ou échange équivalent de 5900\$. Limite de 20 000 km par an, des frais variables s'appliquent pour les kilomètres excédentaires.

**JEUX DE GÉNIE**



**UNIVERSITÉ LAVAL**

L'Association des Étudiants en Sciences et Génie de l'Université Laval (AESGUL) est fière de vous présenter sa délégation des Jeux de Génie 1999. Ces candidats, formant l'élite en ingénierie de la Faculté, iront représenter l'Université Laval aux compétitions se tenant à l'Université de Sherbrooke du 6 au 10 janvier. Plus de 400 futurs ingénieurs envahiront la ville hôte pour conquérir le glorieux titre de délégation par excellence de 1999.

Nous tenons à remercier nos précieux commanditaires:

**LE SOLEIL**  
**CALTUS**  
**CADEUL**  
 Faculté des sciences et de génie

**ecio technologies**

# L'AUTOMOBILE

## ESSAI ROUTIER

### Un comportement routier solide

RAYNALD CÔTÉ

Collaboration spéciale/CAA-Québec

■ QUÉBEC — Un peu grognon à froid, le quatre cylindres se montre également bruyant en forte accélération. Sa puissance assez élevée autorise de bonnes accélérations et des reprises relativement vives surtout au dessus de 3000 tr/mn.

## FICHE TECHNIQUE

## HYUNDAI SONATA 1999

□ **Moteur:** 4 cyl., 2,4 litres, 16 soupapes; V6, 2,5 litres, 24 soupapes

□ **Puissance:** 148 ch. à 5 500 tr/mn; 163 ch. à 6 000 tr/mn

□ **Couple:** 156 lb-pi à 3 000 tr/mn; 163 lb-pi à 6 000 tr/mn

□ **Transmission:** automatique 4 vitesses

□ **Suspension:** indépendante/independante

□ **Freins:** disques/tambours

□ **Longueur:** 471 cm

□ **Largeur:** 181,8 cm

□ **Hauteur:** 141 cm

□ **Empattement:** 270 cm

□ **Poids:** 1 409 kg

□ **Pneus:** P195/70R14; P205/60R15

□ **Capacité de remorquage:** 907 kg

□ **Coussins gonflables:** standards

□ **Consommation de carburant avec le quatre cylindres**

- Selon Transports Canada: ville: 11,4 L/100 km (25 mi/gal); route: 7,7 L/100 km (36,5 mi/gal)

- Pendant l'essai: 10 L/100 km (28 mi/gal)

□ **Capacité du réservoir:** 65

□ **Accélération**

0-100 km/h: 10,9 secondes

60-100 km/h: 6,9 secondes

□ **Concurrents**

Chevrolet Malibu, Chrysler Cirrus, Dodge Stratus, Ford Contour et Taurus, Honda Accord, Mazda 626, Mercury Mystique et

Sable, Nissan Altima, Plymouth Breeze,

Oldsmobile Alero, Pontiac Grand Am, Subaru Legacy, Toyota Camry

□ **Coût de l'entretien** (le montant peut varier d'un concessionnaire à l'autre)

Fréquence: 6 mois/6 000 km

Total jusqu'à 100 000 km: 1 700 \$

□ **Garanties**

- Véhicule complet: 3 ans/60 000 km

- Groupe propulseur: 5 ans/100 000 km

- Rouille de surface: 3 ans/60 000 km

- Perforation: 5 ans/km illimité

- Antipollution: 3 ans/60 000 km sur tout. 8 ans/130 000 km sur le convertisseur catalytique, le module de commande électronique, le dispositif de diagnostic de bord.

□ **Prix de pièces d'origine**

Pare-chocs arrière: 951 \$

Disque de freins avant: 175 \$

Plaquettes de freins: 85 \$

Silencieux: 322 \$

Aile avant: 267 \$

□ **Coût moyen de la prime d'assurance, à Québec, avec valeur à neuf pour une femme ou un homme de 30 à 40 ans ayant un excellent dossier:** 659 \$ à 904 \$

□ **Prix des différentes versions**

GL: 19 495 \$

GLS: 23 595 \$

□ **Principales optionssur la GLS:**

Groupe Luxe1: 1 500 \$

Groupe Luxe 2: 2 000 \$

Groupe Luxe 3: 3 500 \$

□ **Prix du véhicule essayé:** 19 495 \$

□ **Frais de transport/préparation:** 795 \$

□ **Nombre de concessionnaires:**

Québec: 51 Canada: 139

Il anime donc la voiture avec compétence et à vitesse d'autoroute son régime se maintient assez bas pour favoriser une consommation d'essence raisonnable. La transmission automatique qui l'accompagne s'avère brusque lors du passage de la première à la deuxième vitesse après quoi les changements s'effectuent tout en douceur.

## COMPOTEMENT ROUTIER

Les ingénieurs ont su calibrer la suspension avec juste ce qu'il faut de fermeté pour obtenir à la fois une très confortable douceur de roulement et une tenue de route intéressante et prévisible. En fait le comportement routier homogène et bien équilibré n'est pas sans rappeler celui de plusieurs berlines plus dispendieuses qui entretiennent des présentations sportives. De plus on a l'impression de rouler dans une voiture robuste.

Domage que la direction nous isole de la complicité existant entre les pneus, la suspension et la chaussée. Par contre elle est stable, précise et assez rapide. Les freins, quant à eux, s'exécutent avec puissance et endurance.

En examinant la nouvelle Sonata, on constate que l'assemblage et la finition s'améliorent constamment.

Cependant, les puits d'alle avant possèdent des trous non bouchés et les freins avant n'ont pas de plateau de protection alors que l'Accent en a.

## CONCLUSION

À chaque fois que nous essayons une voiture d'une nouvelle génération de Hyundai, une conclusion s'impose d'elle-même: ce fabricant apprend vite et met rapidement en pratique les leçons tirées du passé. En plus de sa construction sérieuse, cette nouvelle Sonata se distingue par son équipement de base généreux, son comportement routier intéressant, son confort général et son habitabilité. Cependant, l'ABS devrait être disponible sur toutes les versions et non

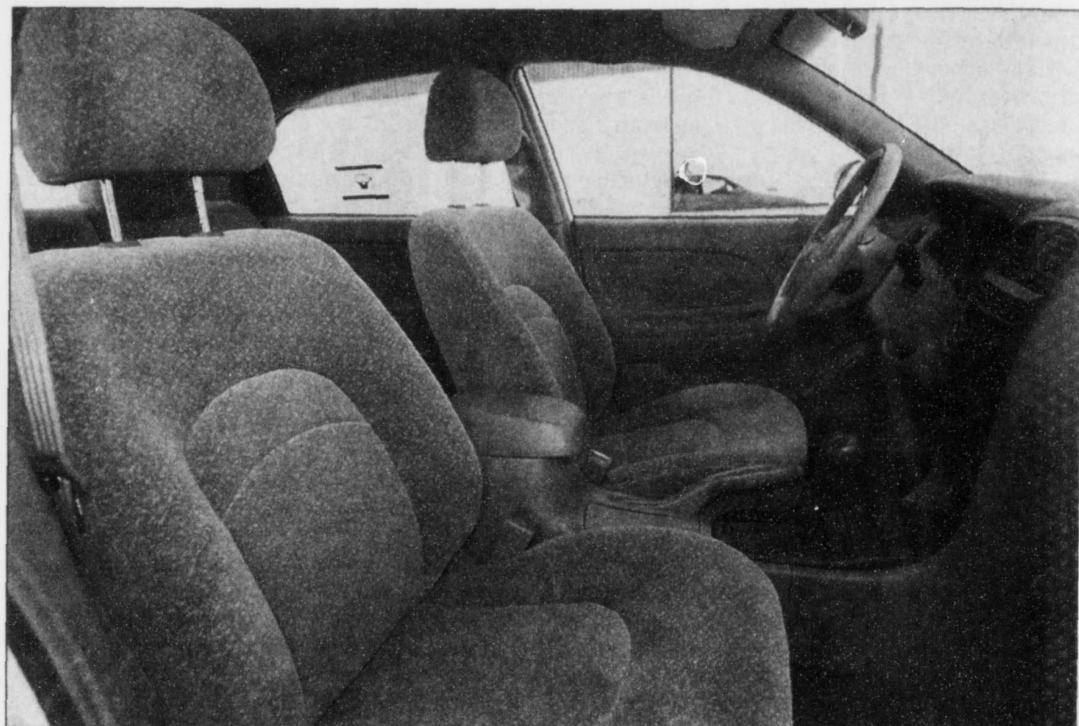
seulement en option sur la plus dispendieuse.

## POUR

Confort général  
Douceur de roulement  
Tenue de route  
Habitabilité  
Bon équipement  
Direction stable et précise

## CONTRE

Transmission brusque entre la 1<sup>re</sup> et la 2<sup>e</sup>  
Pas de carillon d'oubli de phares  
Direction insensible  
Radio trop basse  
Disponibilité de l'ABS  
Freins avant exposés.



L'intérieur de la Sonata est confortable.

LE SOLEIL, PATRICE LAROCHEL

## Salon de Detroit: les voitures de luxe et de loisir seront en vedette

■ DETROIT (AFP) — Des prototypes futuristes, des voitures de loisirs qui mélangent le côté pratique d'un tout terrain au confort d'une automobile, et des voitures de luxe européennes seront les vedettes du salon international de Detroit.

Une trentaine de « concept cars » — ces véhicules qui sont des études de style et qui préfigurent pour certaines les voitures de demain —, et 15 nouveaux modèles seront présentés pour la première fois au grand public à Detroit, salon annuel parmi les plus importants au monde avec Francfort, Paris, Tokyo et Genève.

Plus de 40 constructeurs d'automobiles, emmenés bien sûr par les cinq premiers mondiaux — General Motors (GM), Toyota, Ford, Volkswagen et DaimlerChrysler — exposeront plus de 700 véhicules du 9 au 18 janvier à Detroit.

Pour la deuxième année de suite, les projecteurs seront braqués sur le marché populaire des Sport utility vehicle (SUV), ces véhicules quatre roues motrices qui allient les loisirs à l'utilité sans être tout à fait des pickup. Ce segment des SUV, qui est très lucratif pour les constructeurs, est en train de révolutionner l'industrie automobile comme l'a fait le monospace dans les années 80.

Dans ce segment de marché, le dernier Nissan est à la fois utilitaire et destiné aux loisirs avec une grande recherche sur le confort des passagers pour un vrai quatre portes.

Le constructeur allemand BMW, cantonné et réputé pour ses berlines et ses coupés, tente une avancée dans les SUV avec un « X5 Sport Activity », qui est assemblé sur la plate-forme de la berline série 5 et annoncé comme plus douillet que le Mercedes classe M qui connaît un succès considérable aux États-Unis.

Outre ce classe M, le segment des SUV a littéralement explosé pendant les 12 derniers mois, avec un flot de nouveaux véhicules comme le Lexus RX300, le GMC Yukon Denali, la Cadillac Escalade et la deuxième génération du Jeep Grand Cherokee.

## ENGOUEMENT

Le constructeur américain Ford a largement bénéficié de cet engouement pour les SUV avec le Lincoln Navigator loin en tête des ventes devant le Cadillac Escalade. Ford présentera l'Adrenaline, un pickup avec quatre portes et un compartiment arrière suf-



La nouvelle Buick Cielo, de General Motors, sera présentée en primeur au Salon de Detroit

fisamment spacieux et l'Himalaya, ressemblant à l'énorme Ford Expedition mais avec toute la partie arrière escamotable.

DaimlerChrysler, dont les premières discussions qui ont mené à la fusion ont été amorcées il y a un an au salon de Detroit, lancera trois Dodge et une Jeep de même que les restylées Mercedes ML 55 et E 55.

voitures, seront également bien représentés, notamment avec des « concept cars ».

Honda va exposer un véhicule hybride de deux places, motorisé à la fois par un petit moteur essence et par un moteur électrique qui prend le relais du moteur thermique lors des accélérations. Le constructeur japonais a annoncé que ce modèle serait com-



La nouvelle version décapotable de la Ford Thunderbird.

Les organisateurs se félicitent du retour des voitures de luxe européennes avec les derniers modèles, le plus souvent présentés plus tôt en Europe, de Rolls-Royce, Bugatti, Lamborghini et Jaguar.

Les constructeurs japonais, qui comptent pour environ un tiers du marché américain, premier marché mondial avec quelque 15 millions de

commercialisés aux États-Unis, au Japon et en Europe d'ici la fin 99.

Le salon de Detroit sera aussi l'occasion à l'industrie automobile de se pencher sur son avenir et sur les nécessaires consolidations pour des entreprises loin de la taille critique dans un secteur où les capacités industrielles sont souvent bien trop importantes face aux débouchés réels.

## Des concessionnaires d'automobiles veulent ouvrir le samedi

MÉLANIE PAGEAU  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Le rythme de la vie moderne entraîne des horaires de travail variés. Résultat: on magasine quand on a le temps, que ce soit la semaine, le soir ou le week-end. Certains concessionnaires d'automobiles résistent toutefois à cette tendance nord-américaine.

Des corporations ont en effet adopté un décret les empêchant d'ouvrir la fin de semaine. Le gouvernement du Québec étudie actuellement la possibilité d'annuler les directives interdisant à ces concessionnaires de travailler le samedi.

Selon le vice-président de la Corporation des concessionnaires d'automobiles de la région de Québec, Jean-Guy Bégin, les élus songent sérieusement à annuler ces décrets. Il n'a cependant pas été possible d'obtenir de confirmation de la part du ministère du Travail.

Actuellement, des décrets sont en vigueur dans huit secteurs de la province, dont Montréal et Québec où les concessionnaires demeurent fermés les samedis et dimanches. S'ils décidaient d'ouvrir, ils devraient payer leurs employés à temps et demi à cause des conventions collectives, explique M. Bégin.

Certains secteurs, comme Portneuf, n'ont pas adopté de décret. Les détaillants peuvent ainsi opérer le samedi à leur guise.

Évidemment, les concessionnaires ont chacun leurs arguments en faveur ou non de l'ouverture les week-ends: le service à la clientèle contre la qualité de vie des employés.

## OPPOSITION

Le président de Lallier Automobiles, Jean-Louis Duplessis, s'oppose catégoriquement à l'idée de faire bosser son personnel la fin de semaine. « Les vendeurs travaillent déjà tous les soirs de la semaine », explique-t-il. S'il leur demandait en plus du temps le samedi, M. Duplessis croit qu'il ne recruterait pas d'aussi bons représentants.

Le président avance également l'argument du service. « Ce n'est pas un Mc Donald ou une épicerie », illustre-t-il. Si les employés travaillaient « sur des chiffres », les clients ne pourraient pas rencontrer le même vendeur plusieurs fois avant de se décider à acheter.

Et puis, argue M. Duplessis, la population ne travaille pas 12 heures par jour. Les clients peuvent donc se ren-

dre à la salle de montre quelque part entre 9h et 21h.

Même son de cloche du côté d'Automobiles Giguère. L'entreprise ne favorise pas une ouverture le samedi parce qu'elle ne pense pas vendre assez de voitures pour couvrir les frais. Néanmoins, Alain Giguère estime qu'il leur faudra suivre le mouvement un jour parce que, pendant ce temps, les acheteurs se dirigent vers Portneuf.

À Saint-Raymond, Germain Automobiles a toujours ouvert ses portes le samedi. Le copropriétaire, Pierre Moisan, ne croit pas que ses employés soient pénalisés pour autant puisqu'ils ne travaillent pas plus d'une ou deux fins de semaine par mois.

## LE SAMEDI

Chez Luxoto Hyundai, les vendeurs bossent tous les samedis, soit six jours par semaine. Stéphane Mercier, vendeur, croit que cela avantage les gens qui n'ont pas le temps de se rendre chez le concessionnaire la semaine. Il admet cependant qu'il n'y a pas plus de clients le samedi que les autres jours.

Le CAA-Québec estime que la population s'est plutôt bien accommodée des heures de commerce des concessionnaires d'automobiles puisque le club n'a pas vraiment reçu de plaintes. L'agente de communication Brenda Sanfaçon avance tout de même que l'ouverture le samedi rendrait service aux consommateurs. Selon elle, il est plus aisé d'examiner une voiture usagée chez un concessionnaire de jour que de soir.

## VIEUX DÉBAT

Ce débat ne date pas d'hier. Les concessionnaires de Montréal ferment leurs portes le samedi depuis près de 30 ans et souhaitent que les autres régions les imitent.

Quand, en septembre dernier, des détaillants de Chambly et Carignan sur la Rive-Sud de la métropole ont voulu tenir une mégavente de voitures tout un week-end, ils ont fait face à 200 manifestants. La police a dû intervenir pour assurer la sécurité des établissements.

LE COURRIER DU LECTEUR

Le retour des familiales

**Q.** Contrairement à beaucoup de familles qui se procurent ces années-ci des minifourgonnettes ou encore des véhicules sport utilitaires (4x4), je préfère quant à moi les voitures familiales qui me semblent plus confortables, plus agréables à conduire tout en étant pratiques et polyvalentes. Je crois remarquer un regain de popularité parmi les familiales de luxe. Est-ce bien le cas et quels sont les principaux modèles disponibles en 1999?

M. Grondin  
Lac Beauport

**R.** Eh bien, vous ne rêvez pas, les manufacturiers de voitures de luxe ont effectivement repris d'assaut le segment des familiales haut de gamme en croyant, tout comme vous, qu'un certain nombre de familles préfèrent ce type de véhicule. À l'exception de Volvo qui n'a jamais cessé d'offrir des versions familiales, les autres constructeurs réintroduisent ce segment cette année avec de tout nouveaux modèles.

LA PLUS ABORDABLE

Volkswagen profite du succès de sa nouvelle Passat pour offrir une nou-

velle version familiale disponible en trois modèles. Le modèle GLS offert à 29 900 \$ est équipé du moteur 4 cylindres de 150 chevaux et d'une transmission manuelle. Le modèle GLS V6 est quant à lui offert à 33 550 \$ et est équipé du moteur V6 de 190 che-

vaux. Plusieurs options sont disponibles sur chacun de ces modèles comme par exemple la transmission automatique, la sellerie de cuir et le rouage intégral (synchro). Enfin, le modèle GLX tout équipé est offert à 41 850 \$ et inclut le moteur V6, le rouage intégral (synchro) ainsi que la sellerie de cuir.

VOLVO

Quant à Volvo, plusieurs versions familiales de la V70 sont offertes à des prix variés. Trois modèles à traction sont offerts. Le modèle de base à 36 000 \$ est équipé du moteur atmosphérique de 168 chevaux tandis que le



Jean-Pierre Blais

Collaboration spéciale

modèle GLT à 43 000 \$ est équipé d'une version turbocompressée du même moteur qui développe ainsi 190 chevaux. Le troisième modèle à traction est une version haute performance, la T5, qui possède un moteur turbo de 236 chevaux et se vend environ 45 000 \$.

Enfin, la plus récente innovation de Volvo est le rouage intégral (4 roues motrices) qui a donné naissance au modèle V70 AWD qui possède le même moteur de 190 chevaux que la GLT et est offert à 45 000 \$.

AUDI

Les trois constructeurs de prestige allemands se livrent une forte concurrence et offrent tous cette année un nouveau modèle familial dans la catégorie intermédiaire de leur ligne de produits.

Chez Audi, c'est le retour du modèle Avant dans la gamme A6 qui est offert à partir de 53 000 \$. Il s'agit d'un modèle à rouage intégral (Quattro) bien équipé auquel on peut ajouter en option une troisième banquette inversée à l'arrière pour accommoder 2 enfants.

BMW

Quant à BMW, les modèles Touring de la Série 5 sont offerts seulement en

DONNÉES COMPARATIVES			
MODÈLES 1999	ÉCHELLE DE PRIX	ROUAGE	MOTEURS
Volkswagen Passat	30 000 \$ à 42 000 \$	traction avant ou 4 roues motrices (SYNCHRO)	L4 / 1,8T / 150ch V6 / 2,8 / 190 ch
Volvo V70	36 000 \$ à 50 000 \$	traction avant ou 4 roues motrices (AWD)	L5 / 2,4 / 168 ch L5 / 2,4T / 190 ch L5 / 2,3T / 236 ch
Audi A6 Avant Quattro	53 000 \$ à 60 000 \$	4 roues motrices (QUATTRO)	V6 / 2,8 / 200 ch
BMW 528i Touring	60 000 \$ à 75 000 \$	propulsion arrière	L6 / 2,8 / 193 ch
Mercedes E 320	67 500 \$ à 82 000 \$	propulsion arrière ou 4 roues motrices (4 MATIC)	V6 / 3,2 / 221 ch

TABLEAU, LE SOLEIL

propulsion. La 528i est offerte à partir de 59 000 \$ mais la longue liste d'options peut faire grimper le prix autour de 75 000 \$.

Par ailleurs, le modèle 540i est également disponible avec un puissant moteur V8 de 282 chevaux à un prix variant de 75 000 \$ à 85 000 \$ selon les options.

MERCEDES

Enfin, Mercedes offre une version familiale de la populaire E 320. Le modèle de base à propulsion se vend

entre 67 500 \$ et 75 000 \$ alors qu'une version à rouage intégral (4 MATIC) est disponible à partir de 71 500 \$ et peut atteindre jusqu'à près de 82 000 \$ avec toutes les options disponibles.

POUR JOINDRE LAUTEUR DE CES LIGNES :

Jean-Pierre Blais  
Journal LE SOLEIL  
325 chemin St-Louis  
Québec, Qc G1K 7J6  
Fax : 686-3374

Jusqu'au 8 janvier 1999



ZÉRO %

de taux de crédit jusqu'à 48 mois  
à l'achat de l'un de nos modèles 1998 en stock\*

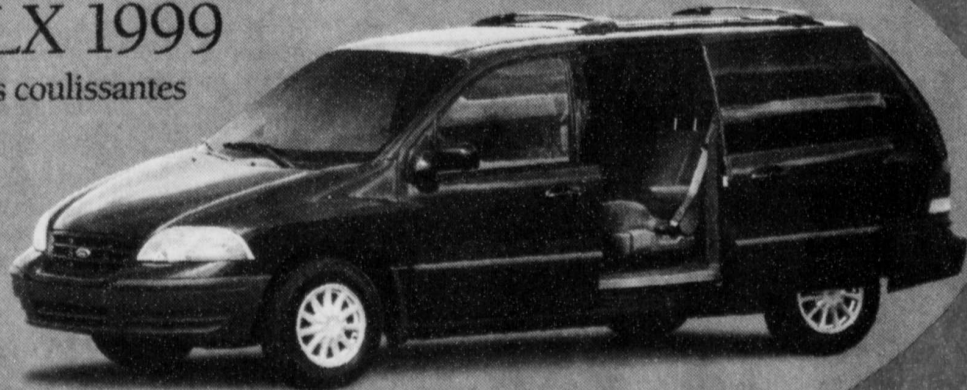
Boni de Noël

Windstar LX 1999

Maintenant avec 2 portes latérales coulissantes

299 \$\*\*

par mois LOCATION 30 MOIS  
TRANSPORT INCLUS  
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS



Vos concessionnaires Ford et vos  
concessionnaires Lincoln Mercury  
www.acfmq.qc.ca



L'offre de taux de crédit de 0 % jusqu'à 48 mois offerte par Crédit Ford s'applique à l'achat au détail de tous les modèles neufs 1998 en stock, à l'exception des modèles Econoline et Lincoln. Sujet à l'approbation du crédit. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre. \*Photo à titre indicatif seulement. Mise de fonds de 3 995 \$. Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Première mensualité exigée. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 50 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

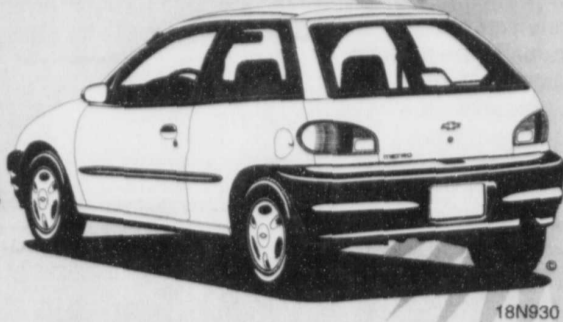
# Liquidation

finale des 1998

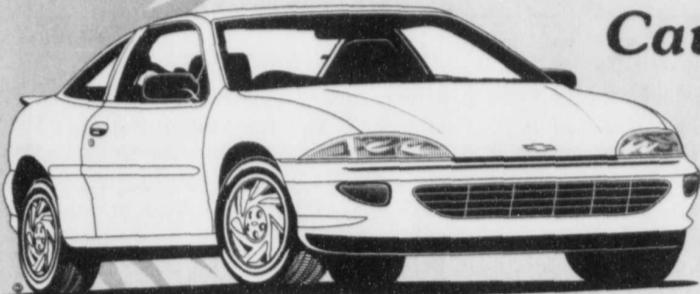
## « du jamais VU! »

**Metro**  
très économique d'essence

Prix de détail 12 370\$  
Rabais <3 375\$>  
**8 995\$\***



18N930



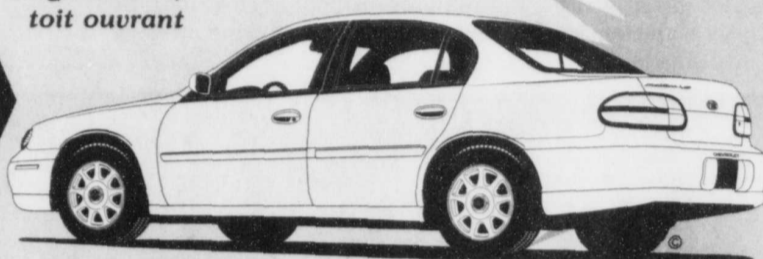
**Cavalier Z 22**  
Équipement 1 SB,  
radiocassette

Prix de détail 16 525\$  
Rabais <3 730\$>  
**12 795\$\***

18N13

**Malibu LS**  
Siège de cuir,  
toit ouvrant

Prix de détail 26 415\$  
Rabais <5 420\$>  
**20 995\$\***



18N441 Démo



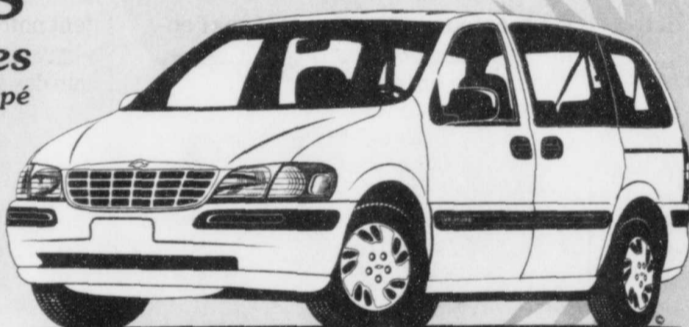
**Intrigue**  
Équipement complet,  
vert fusain

Prix de détail 29 728\$  
Rabais <7 233\$>  
**22 495\$\***

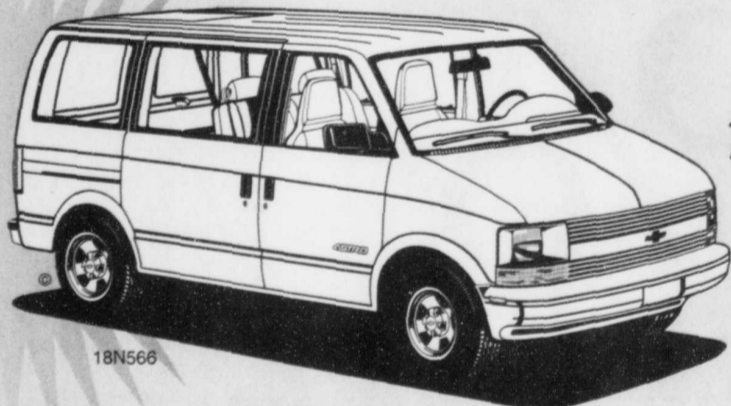
18N716 Démo

**Venture LS**  
4 portes  
Super équipé

Prix de détail 28 220\$  
Rabais <5 725\$>  
**22 495\$\***



18N1301 Démo



**Astro**  
Beaucoup d'espace

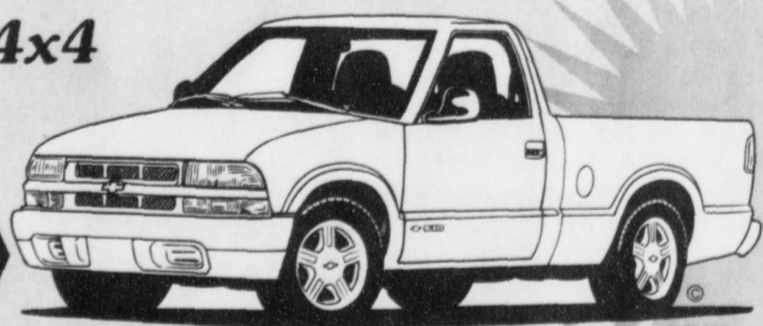
Prix de détail 29 880\$  
Rabais <9 185\$>  
**20 695\$\***

18N566

**S-10**  
Pick-up 4x4

Modèle LS,  
air climatisé

Prix de détail 25 205\$  
Rabais <5 210\$>  
**19 995\$\***



18N460

\* Préparation incluse. Transport et taxes en sus.  
Se termine le 11 janvier 1999.

**Financement 1.9%** \* SUR TOUS CES VÉHICULES  
48 mois

**Citadelle**  
CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC LTÉE

89, boul. KENNEDY, LÉVIS (QUÉBEC)  
(418) 835-1171

## LE COURRIER DE L'AUTO

**Q:** Jusqu'à présent, c'est du côté du marché des voitures d'occasion que se sont faits mes achats de véhicules. Cette année, je compte être en mesure d'opter pour une voiture neuve. Quelles sont les principales étapes à suivre pour un achat réussi?

**R:** Votre toute première étape devrait être de considérer l'aspect budgétaire. Quel montant pouvez-vous allouer à cet achat? Quel versement êtes-vous en mesure de faire? Vous saurez ainsi dès le départ dans quelle fourchette de prix sera votre prochaine acquisition. Définissez ensuite le genre de véhicule qui ferait votre affaire. Vous réduisez beaucoup les démarches et les choix si vous savez qu'il vous faut par exemple une familiale ou une minifourgonnette ou si vous savez précisément quels équipements vous désirez sur ce véhicule.

Comme vous vous y prenez d'avance, prenez le temps de bien vous documenter. Il y a bien sûr l'expérience de parents ou d'amis, mais vous pouvez aussi vous tourner du côté de certains experts. Les membres en règle du CAA-Québec peuvent, par exemple, consulter leur Club en s'adressant aux services-conseils automobiles. Si vous jetez un coup d'œil du côté des kiosques à journaux, vous y remarquerez un nombre impressionnant de revues consacrées à l'automobile. Dans la plupart des librairies, vous pourrez également vous procurer d'intéressants guides de l'automobile conçus par différents chroniqueurs québécois.

Pendant que vous effectuerez vos lectures, portez une attention particulière aux points suivants: consommation de carburant, performances et spécifications techniques, sécurité, confort, équipement standard par rapport aux options que vous aimerez, finition, réseau des concessionnaires, garanties offertes, prix des pièces. Il pourrait être également intéressant de vous renseigner sur le montant de la prime d'assurance à payer.

Vous voilà maintenant à l'étape pratique: la visite des concessionnaires. Visitez-en le plus possible. Lorsqu'on vous fait un prix, notez bien pour quel modèle précis et quelles options. Cela

vous sera utile pour faire les comparaisons qui s'imposent d'un concessionnaire à l'autre. Pour faire un choix vraiment personnalisé, il faut vous-même essayer le véhicule qui vous intéresse. Certes, il est utile de compter sur l'opinion d'amis ou de parents dans votre choix, mais il ne faut jamais oublier que c'est vous qui devrez vivre avec la voiture que vous achèterez.

Avant de signer quoi que ce soit, soyez sûr de vous. Lisez bien votre contrat. Certaines clauses peuvent être discutées. Vous avez des questions? Posez-les et souvenez-vous que tout se négocie, dans la mesure où les deux parties acceptent de s'entendre.

Si vous devez financer votre achat, là aussi vous avez intérêt à bien magasiner. Certains fabricants peuvent, dans le cadre de promotions, offrir des conditions avantageuses. Par ailleurs, si vous êtes membre du CAA-Québec, vous pouvez profiter d'un taux intéressant grâce à une entente qu'a le Club avec la Banque Nationale.

Avant de prendre possession de votre voiture, vous devriez l'inspecter minutieusement. Vérifiez si elle est bien conforme au contrat et soyez ensuite attentif à toute égratignure ou anomalie que vous pourriez constater pour signaler le tout immédiatement, s'il y a lieu.

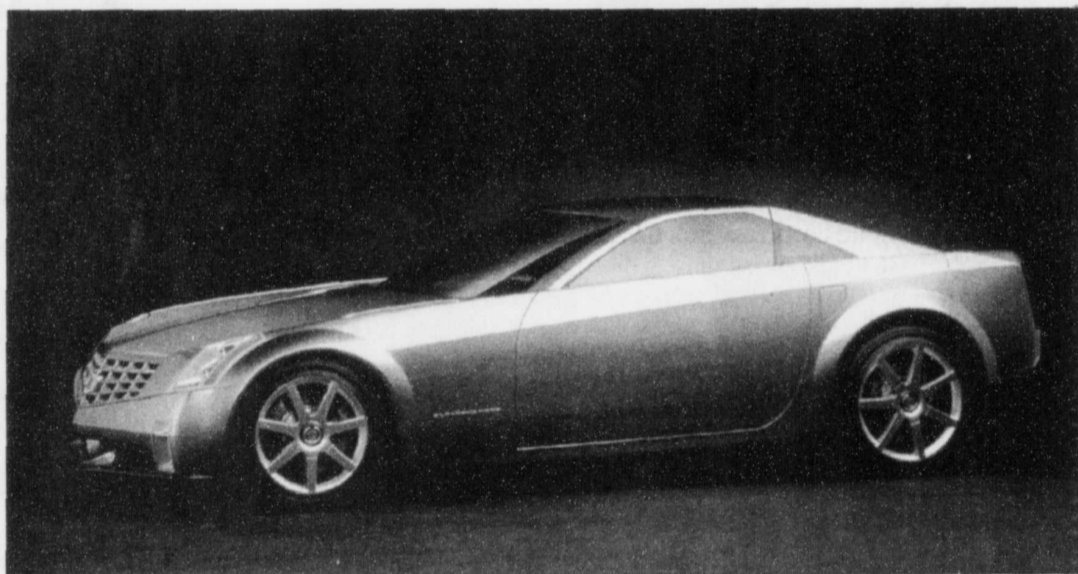
Un tuyau en passant. Si votre achat n'est pas urgent, peut-être pourriez-vous profiter du prochain Salon de l'Auto de Québec (du 2 au 8 mars 1999, au Centre de foires de Québec) pour vous faire une idée générale du marché. Il est en effet pratique de pouvoir ainsi, d'une seule visite, repérer d'éventuels «prospects».

### LE CONSEIL DU CAA

## Ne laissez pas tourner votre moteur au ralenti

**N**e laissez pas tourner le moteur de votre voiture au ralenti inutilement. Rappelez-vous qu'il lui en faut normalement pour démarrer. Il faut aussi savoir que les périodes de ralenti prolongées sont une source excessive d'usure du moteur.

## Salon de Detroit



General Motors profite du salon de l'automobile de Detroit pour dévoiler une nouvelle voiture concept, la Cadillac EVOQ.

## GM s'apprête à tester un autobus hybride

Le véhicule sera doté de roues mues à l'électricité et d'un moteur diesel

■ DETROIT (AP) — Le constructeur General Motors développe actuellement un autobus hybride à alimentation diesel-électrique qu'il pourrait tester à New York dès le début de l'an prochain. La compagnie croit que le nouveau véhicule ferait économiser des millions de dollars aux sociétés de transport en commun tout en contribuant à la réduction de la pollution.

La technologie hybride consiste à utiliser deux sources d'alimentation pour faire fonctionner un véhicule, habituellement l'électricité et un combustible fossile.

Dans ce cas-ci, les roues seront mues à l'électricité tandis qu'un moteur diesel deux fois moins gros qu'un moteur conventionnel tournera à une vitesse constante pour économiser l'énergie des piles. Selon le constructeur, cette technologie permettrait de réduire la consommation d'essence de 40%.

Mais GM n'est pas près d'appliquer ce système aux voitures. Pour des questions de rentabilité,

il mettra plutôt l'accent sur les véhicules commerciaux.

«Il est difficile d'intéresser les gens à cette technologie alors que l'essence est si abordable», a affirmé hier un porte-parole de GM, Jeff Kuhlman. «Mais pour des véhicules dont l'entretien et le coût d'utilisation constituent la principale préoccupation, comme dans le transport en commun, c'est tout à fait logique.»

### FAIBLE DEMANDE

Malgré le fait d'avoir lancé en grande pompe le véhicule électrique futuriste EV1, il y a trois ans, la demande s'est révélée plutôt mince. C'est que la voiture nécessite d'être souvent rechargée — à des stations spécialement aménagées — en raison de la distance limitée qu'elle peut parcourir avant d'épuiser les piles.

Le constructeur se prépare également à suggérer à la Poste américaine de se procurer 6000 véhicules électriques pour effectuer les livraisons, ce qui ouvrirait un autre marché potentiel.

GM devrait dévoiler de plus amples détails sur son programme d'autobus lors du salon de l'auto de Los Angeles.

### EN BREF

#### FRANKFORT

## Année record de production chez Toyota

**L**a production nord-américaine d'automobiles et de camions légers de Toyota a connu une hausse de 15% cette année. Ces types de véhicules ont compté pour environ 70% des ventes nord-américaines de

la compagnie en 1998 alors qu'elles représentaient 60% du total l'année précédente. «De plus en plus de produits que nous vendons ici sont construits ici», a affirmé hier Jim Wiseman, un porte-parole de la compagnie. Trois usines nord-américaines de Toyota ont produit 962 823 véhicules en 1998. Elles sont situées à Cambridge en Ontario, à Georgetown au Kentucky et à Ferment en Californie. Toyota a récemment inauguré une usine à Princeton, en Indiana. (AP)

# OPINIONS

## LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

Président du conseil d'administration PIERRE DES MARAIS II  
Président et Éditeur GILBERT LACASSE  
Rédacteur en chef GILBERT LAVOIE  
Directeur de l'édition J.-JACQUES SAMSON  
Directeur de l'information MICHEL SAMSON

### ÉDITORIAL

## Facilitons les retraites volontaires

Imposer par une loi la retraite obligatoire à 60 ans, comme le souhaitent une très large majorité des répondants à un récent sondage SOM publié par LE SOLEIL, est tout à fait irréaliste. Et ce, indépendamment des dispositions des chartes des droits qui interdisent toute forme de discrimination, et des difficultés d'harmonisation que cela poserait entre Ottawa et Québec.

La retraite forcée à 65 ans a été abolie au Québec en 1980 par l'adoption de la loi 15. Un nombre très restreint de salariés toutefois prolongent leur « vie active » au-delà de cet âge. Les statistiques démontrent plutôt que les retraites anticipées volontaires, c'est-à-dire entre 55 et 64 ans, se multiplient depuis une vingtaine d'années. Et depuis 1990, le nombre de personnes actives de 55 à 64 ans a chuté à moins de 50 %, relève-t-on dans une étude du Conseil des aînés. Pour l'année 1993, les tiers des nouveaux bénéficiaires de la rente de retraite avaient 60 ans.

Le mouvement est donc bien enclenché, sans contrainte légale, dans le respect des disparités financières et familiales des personnes en cause. Il suffit de fouiller dans les incitations possibles, comme les réductions des pénalités par des rentes réduites avant 65 ans, lorsque les régimes peuvent le supporter, pour accélérer le phénomène.

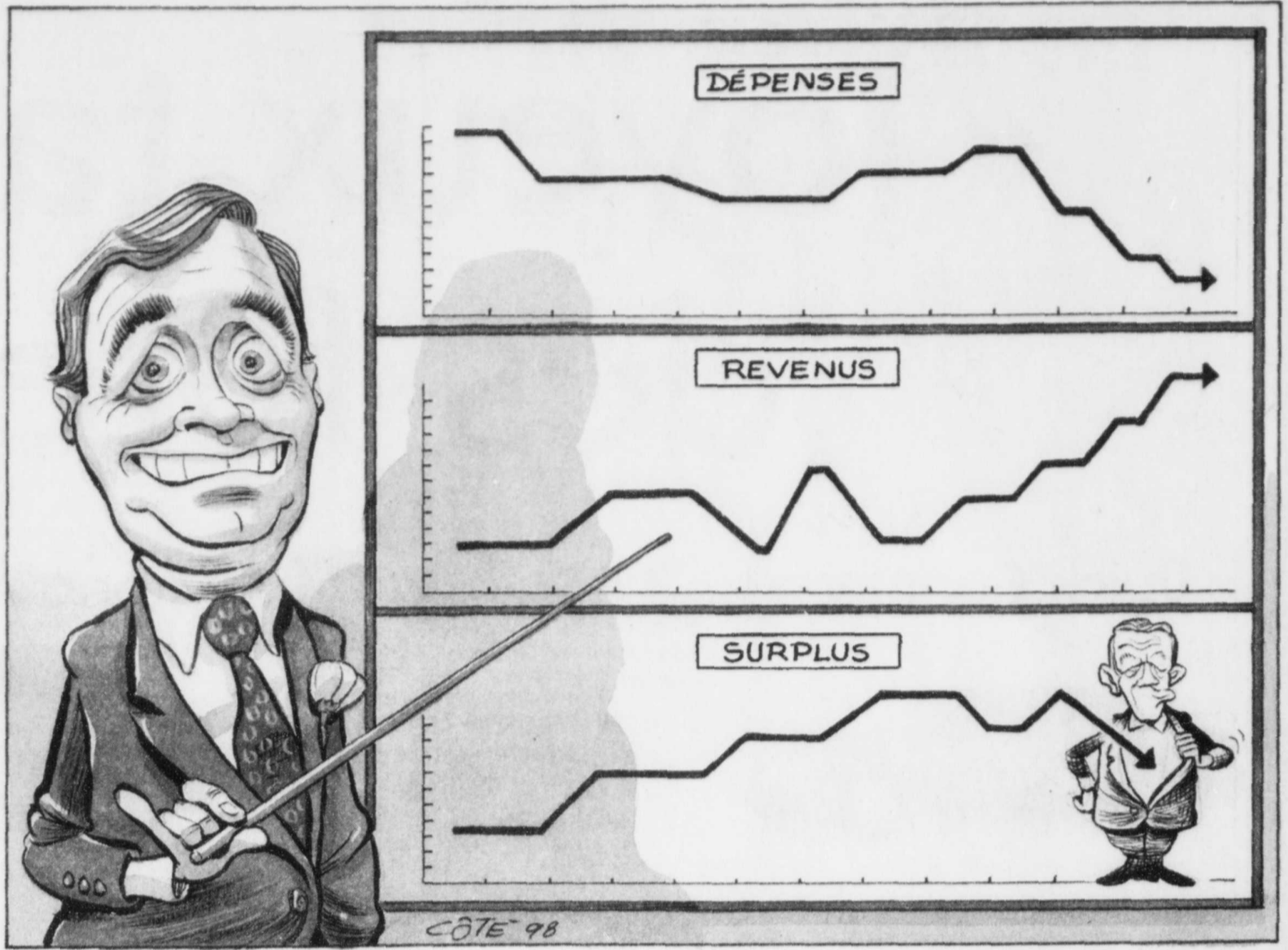
Les travailleurs qui ont eu la chance d'œuvrer dans des grandes entreprises ou dans le secteur public, qui ont touché de bons revenus de façon stable et participé à d'intéressants régimes privés de retraite sont généralement bien préparés sur le plan financier pour une retraite entre 55 et 60 ans. Malheureusement, ce n'est pas le lot du plus grand nombre. Le taux de pauvreté chez les aînés est alarmant. Leur revenu moyen était de 17 012 \$ en 1994; 23 % avaient un revenu inférieur à 10 000 \$; 63 % inférieur à 15 000 \$; seulement 15 % avaient un revenu supérieur à 25 000 \$.

La retraite obligatoire à 60 ans pousserait des dizaines de milliers d'autres personnes vers la pauvreté, avec tous les problèmes sociaux qu'elle engendre. Actuellement, 57 % du revenu des personnes âgées de 65 ans et plus provient de programmes gouvernementaux. On imagine aussi sans peine les pressions qu'imposerait la retraite forcée à 60 ans sur les régimes publics de prestations aux aînés, déjà surchargés.

Sans compter que notre espérance de vie, 75 ans en moyenne pour les hommes et 81 ans pour les femmes, ne cesse de croître. Nous travaillons de moins en moins longtemps alors que nous vivons de plus en plus vieux avec des revenus provenant d'autres sources que le salaire tiré d'un emploi.

Le but premier visé par ceux qui préconisent un retour en arrière vers la retraite obligatoire est de faciliter l'entrée sur le marché du travail des 18-24 ans. Il ne faudrait pas déshabiller Pierre pour habiller Jean. D'autre part, les retraites anticipées comportent des coûts très élevés; elles ne sont pas à la portée de tous et elles doivent être préparées financièrement et psychologiquement de longue main. En conséquence, elles ne peuvent être que volontaires.

C'est un triste constat de faillite et d'incapacité pour une société quand elle est rendue à vouloir brimer par une loi une couche de la population pour donner la place à un autre groupe. Au fait Lucien Bouchard et Bernard Landry ne seraient-ils pas déjà à la retraite forcée en vertu d'une telle loi ?



### CARREFOUR DES LECTEURS

#### Lettre à un p'tit curé de campagne

J'admire l'énergie que vous avez déployée récemment à vouloir défendre votre ami pédophile qui vient d'être condamné à 46 mois de prison pour avoir agressé huit jeunes victimes qui avaient entre neuf et 10 ans (c.f. LE SOLEIL 19 déc. 1998 A-3). Comme l'une de ces victimes est justement le fils de mon meilleur ami, permettez-moi à mon tour de prendre sa défense même si, lui, en a beaucoup moins besoin que le vôtre, sa cause étant beaucoup plus noble. Dans tous les jugements similaires rendus par la cour, les juges ont insisté sur l'importance de protéger le plus possible les victimes en informant le public de ce genre de crime et en pourchassant les auteurs où qu'ils soient pour protéger les enfants à tout prix. Comment expliquer alors, mon cher curé, votre attitude à vouloir systématiquement protéger l'agresseur au lieu de vous ranger du côté des vraies victimes, c'est-à-dire des enfants en bas âge ou de jeunes handicapés intellectuels? Décidément, mon cher curé, vous avez de bizarres amis. Le mien a pris ses responsabilités de parent en portant officiellement plainte aux autorités policières qui ont ensuite enquêté et mis sous arrêt votre « bon ami », un véritable danger pour nos enfants. J'ai quatre enfants dont deux grands ados qui ont été harcelés par un prédateur sexuel alors qu'ils fréquentaient l'école primaire. En quelques heures seulement, j'ai informé tous les autres parents des amis de mes deux fils, les enseignants de l'école en plus d'écrire un bref article dans un journal local pour informer toute la collectivité. Résultat: trois jours plus tard, ce sexagénaire pédophile démenageait à Baie-Comeau où, selon la Sûreté du Québec, il a continué à agresser d'autres enfants. Évidemment, personne ne nous enseigne comme parents sur la façon dont il faut agir dans de telles situations. Se taire, c'est devenir complice et c'est ce qu'a refusé de faire mon ami pour le plus grand bien des autres enfants de votre communauté. Les élèves à qui j'enseigne, je considère qu'ils sont du

papier tellement propre et si facilement froissable qu'on ose à peine les toucher de nos doigts. Comment pouvez-vous accepter, mon cher curé, que votre ami, lui, salisse, déchire et brise à tout jamais ces mêmes personnes pour ensuite oser nous demander d'être tolérants? Au contraire, c'est la chasse ouverte qu'il faut déclarer et pourchasser ces voleurs d'enfance comme le Christ l'a fait avec les voleurs du temple.

Si vous saviez, mon cher curé, comme ils sont tristes les yeux des victimes, du moins ceux du fils de mon ami d'autant plus qu'il sait maintenant qu'il ne lui reste plus que quelques jours à vivre. Notre rôle d'adulte, de parents ou d'éducateurs, c'est de protéger l'enfance de ceux ou celles qui gravitent dans notre entourage. Ce rôle semble vous préoccuper fort peu et c'est pour cette raison que nous n'éprouvons aucune estime à votre endroit. Moi, j'aime les enfants mais pas de la même manière que votre ami... Je ne vous salue pas.

André Thibault  
L'Islet-sur-Mer

#### Ils sont « larges d'esprit »!

Vous écoutez cinq ou six émissions, ou discours, ou débats où s'affrontent les antagonistes au sujet de l'homosexualité: vous en sortez tout à fait édifés! Tout comme c'est arrivé dernièrement à l'émission *Droit de Parole*, vous êtes ahuris en entendant des affirmations béotiennes comme celle d'une jeune lesbienne: « Les hétérosexuels sont en général vieux, dépassés et étroits d'esprit. » Un homosexuel affirme: « Dans mon milieu, les enfants sont heureux, ils sont aimés, ils sont épanouis. Dans les familles qu'on dit hétérosexuelles, un très grand nombre d'enfants sont pauvres, intelligents, malheureux. Nous, ce qui nous caractérise, c'est notre grande largeur d'esprit. »

Au cours des discussions, par des hurlements durant lesquels on tentait de distinguer une série incroyable de sophismes, une « sexologue » interrompait à tout moment les intervenants et provoquait ainsi des réflexions plutôt hachu-

rées dans l'auditoire. Quant à la jeune lesbienne mentionnée ci-haut, il est grandement temps qu'elle apprenne que l'homosexualité ne date pas de la fin du vingtième siècle. Cela existait largement, entre autres, dans le monde hellénique de l'Antiquité. Ça c'est vieux! Et, de plus, des historiens les plus réputés nous expliquent les raisons fondamentales de l'écroulement d'empires. Les guerres meurtrières ne sont pas la cause première de ces catastrophes; celles-ci proviennent d'abord des moeurs pratiquées hors nature et qui ont débilité des générations.

Bien sûr, les stupides persécutions contre le monde homosexuel doivent être sévèrement punies. Ces « victimes » méritent notre compassion, et les hétéros doivent comprendre le malaise psychologique des gens adonnés à une vie qui n'est pas normale. Mais, d'autre part, faut-il être angoissé, suprêmement stressé, pour se sentir obligé d'organiser des défilés monstres à Montréal ou à New-York, afin de faire croire aux badauds que l'on vit heureux, que l'on est fier comme Artaban de vivre dans un état social paradoxal, et contre ce qui est le plus naturel au monde.

C'est ce que l'on peut déceler chez les partisans de l'homosexualité. Bien sûr, à l'exception de deux personnes au jugement sûr et équilibré, chez les partisans de l'hétérosexualité lors de l'émission précitée, on a plutôt entendu de faibles arguments au goût sirupeux. Mais leurs opposants n'aidaient pas à créer une atmosphère sereine: vous avez perçu des visages crispés, ou, parfois, une attitude artificiellement calme qui dissimulait l'amertume. Dans la controverse dominait parfois le sarcasme qui était loin d'aider à la compréhension d'une situation psychologique difficile.

Selon un humoriste — et tout le monde est bien d'accord avec lui — l'ennui est venue de l'uniformité. Mais l'uniformité d'une philosophie qui promet une vie saine et naturelle, assure-t-elle, inévitablement, une vie monotone, où règne l'ignorance, la pauvreté, la misère? Aujourd'hui, à écouter les gens qui se disent sympathisants avec la doctrine des homosexuels et des lesbiennes, on dirait vraiment que tel est le cas.

Jean Sabourin  
Ville de Vanier

## Au fil des pages, dans le nouveau DBC

Erre au fil des pages, feuilleter l'index des professions, des lieux d'origine, ouvrir, refermer puis rouvrir trois heures plus tard: voilà quelques-unes des façons d'apprivoiser le dernier-né du célèbre DBC des historiens, le **Dictionnaire biographique du Canada\***, une entreprise commune des universités de Toronto et Laval dont le 14<sup>e</sup> volume, qui couvre les personnages décédés entre 1911 et 1920, paraît 32 ans après le début de l'aventure.



Raymond Giroux

RGiroux@lesoleil.com

en hommage à un géant, marque le dernier auquel aura collaboré l'historien Jean Hamelin, décédé il y a quelques mois. Ayant survécu par la peau des dents aux restrictions financières des dernières années, le DBC annonce néanmoins la poursuite de l'oeuvre, à suivre dans cinq ans selon les prévisions des éditeurs.

La liste des heureux élus, 622 personnes, rappellera aux lecteurs une période difficile de notre histoire. Ces acteurs firent carrière à l'époque, comme on peut le lire en introduction, de « la quête d'une identité canadienne (...) toujours conflictuelle. Les deux grands courants nationalistes, le *canadien* et le *canadien*, bien qu'ils se fragmentent en diverses tendances, s'excluent l'un l'autre, parce qu'ils sont tous deux fondés sur des caractères ethniques et religieux. »

En pleine mêlée, Wilfrid Laurier, sous la plume admirative de l'historien

Réal Bélanger. Mort sur un échec, son rejet par le Canada anglais à la suite de son opposition à la Conscription, Laurier nous apparaît comme un homme de contradictions, habile et faible à la fois, jouant le court terme, sans vision d'avenir et laissant pourtant, dans l'hagiographie officielle comme dans le souvenir populaire, l'image d'un précurseur, d'un bâtisseur.

Au coeur de l'action, également, les Forget, Louis-Joseph, l'oncle et sir Rodolphe, le neveu, grands entrepreneurs québécois — aux confins des affaires et de la politique — échouèrent sur une querelle familiale, chacun allant de son côté.

Aussi, les deux Alphonse Desjardins, l'oublié et le célèbre. Le premier, baptisé Charles-Alphonse, avocat, promoteur immobilier, brièvement maire de Montréal et, ironiquement, président de la Banque Jacques-Cartier, mérite sa place dans l'histoire du Québec.

Malheureusement pour lui, l'autre Alphonse Desjardins, baptisé Gabriel-Alphonse, fonda les caisses populaires et s'empara du nom aux yeux de la postérité. Exit C.-A. Desjardins!

Un petit détour côté Acadie vous intéresse? Mauvaise surprise chez les Landry. Sir Pierre-Amand Landry, leader politique d'une communauté montante, avocat puis enfin juge, président des trois premiers congrès acadiens, sera le véritable patron politique du Nouveau-Brunswick. Il semble pourtant, selon son biographe, Jean-Roch Cyr, « avoir accordé une attention démesurée à la majorité anglophone ». Les propres enfants de ce grand défenseur des Acadiens adoptèrent la culture anglaise de leur mère.

Fondateur du journal *l'Évangéline*, un autre Landry, Valentin de son prénom et sans lien de parenté avec le précédent, connut une destinée tout

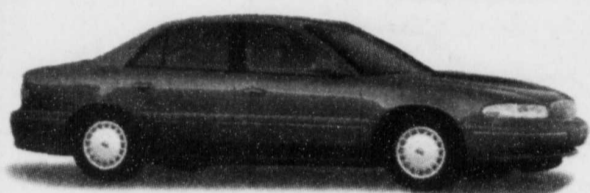
aussi contradictoire. Nul ne conteste les services essentiels qu'il a rendus à sa communauté. Mais il faut aussi rappeler qu'il fut un temps professeur « d'assimilation », sa tâche consistant à assurer l'anglicisation des Acadiens pour leur permettre d'intégrer le régime scolaire unilingue anglais, à l'époque. Comme tant d'autres, en des conditions extrêmement difficiles, « son discours public contredit parfois les réalités de sa vie personnelle », commente sa biographe, Sally Ross.

Il vous reste donc 615 autres personnalités à apprivoiser, certains intriguants, quelques-uns envoûtants, mais un nombre suffisant pour nourrir plusieurs soirées d'ici l'an 2000.

\*Cook, Ramsay et Jean Hamelin, directeurs. **Dictionnaire biographique du Canada, Volume XIV, de 1911 à 1920. Les Presses de l'Université Laval, 1348 pages.**

# C'est l'événement « Joyeux taux des fêtes ».

## Buick Century



Comptant	Mensualité
3 977\$	288\$
2 047\$	348\$
0\$	408\$

**288\$**/mois\*

Location de 36 mois  
ou 23 898 \$\*\*

Pour tous ceux qui pensent à juste  
titre que le confort est un droit.

- Moteur V6 de 3,1 litres de 160 chevaux
- 6 passagers
- Boîte automatique 4 rapports
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Verrouillage des portes, lève-glaces, rétroviseurs à réglage électrique

## La nouvelle Grand Am SE



Comptant	Mensualité
3 234\$	238\$
1 235\$	298\$
0\$	338\$

**238\$**/mois\*

Location de 36 mois  
ou 20 498 \$\*\*

La Grand Am est une compacte  
d'allure sportive qui allie fiabilité  
et passion de conduire.

- Moteur Twin Cam 2,4 litres de 150 chevaux
- Nouveau design audacieux
- Nouveau châssis extrêmement rigide
- Système de freins antiblocage aux 4 roues

Taux de  
financement de  
**1,9%**  
à l'achat\*\*\*  
jusqu'à 48 mois  
3,9% jusqu'à 60 mois

Applicable sur une large sélection  
de modèles 1999 et 1998.  
Jusqu'au 11 janvier.

## Sunfire GTX et berline



Comptant	Mensualité
2 268\$	198\$
1 280\$	228\$
935\$	238\$

**198\$**/mois\*

Location de 36 mois  
ou 15 798 \$\*\*

Avec son look sportif, la Sunfire  
est de loin la plus excitante  
de sa catégorie.

- Moteur 2,2 litres 2200 L4 de 115 chevaux
- Boîte manuelle 5 rapports
- Aileron arrière
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Siège arrière à dossier rabattable

## Grand Prix GT **288\$**/mois\*

Location de 36 mois  
ou 25 998 \$\*\*

Plus large, plus stable, plus  
aérodynamique, cette voiture  
est faite pour les performances.

- Rétroviseurs, verrouillage des portes et lève-glaces à réglage électrique
- Moteur V6 3800 de 200 chevaux
- Climatiseur, lecteur CD
- Boîte automatique 4 rapports



Comptant	Mensualité
3 999\$	288\$
1 716\$	358\$
0\$	408\$

**V'là  
un vrai  
cadeau.**



AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS À LA LOCATION.

La Carte GM™



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec

Offres réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. \*Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) (voir boîtes). Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12 c du kilomètre après 60 000 km. \*\*À l'achat, préparation incluse, transport et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. \*\*\*Taux de financement de 1,9% à l'achat disponible jusqu'à 48 mois et de 3,9% jusqu'à 60 mois. Exemple de financement à 1,9%: 25 000\$ incluant transport, préparation et taxes; 48 versements de 541,29\$, coût en intérêts 981,92\$, coût total 25 981,92\$. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. \*\*\*\*Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD usager agréé. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez [www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com).

